

# Официален вестник

## на Европейския съюз

C 24



Издание  
на български език

### Информация и известия

Година 57  
25 януари 2014 г.

Известие №	Съдържание	Страница
<b>IV Информация</b>		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Съд на Европейския съюз</b>		
2014/C 24/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 15, 18.1.2014 г. ....	1
<b>V Становища</b>		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
<b>Съд</b>		
2014/C 24/02	Дело C-523/13: Преюдициално запитване, отправено от Bundessozialgericht (Германия) на 3 октомври 2013 г. — Walter Larcher/Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd .....	2
2014/C 24/03	Дело C-548/13: Преюдициално запитване, отправено от Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Испания) на 24 октомври 2013 г. — CaixaBank S.A./Francisco Javier Brenes Jiménez и Andrea Jiménez Jiménez .....	2
2014/C 24/04	Дело C-549/13: Преюдициално запитване, отправено от Vergabekammer Arnberg (Германия) на 22 октомври 2013 г. — Bundesdruckerei GmbH/Stadt Dortmund .....	3

Цена:  
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

<u>Известие №</u>	<u>Съдържание (продължение)</u>	<u>Страница</u>
2014/C 24/05	Дело C-552/13: Преюдициално запитване, отправено от Juzgado Contencioso-Administrativo nº 6 de Bilbao (Еспaña) на 25 октомври 2013 г. — Grupo Hospitalario Quirón S.A./Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco .....	3
2014/C 24/06	Дело C-556/13: Преюдициално запитване, отправено от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Литва) на 28 октомври 2013 г. — Litaksa UAB/BTA Insurance Company SE .....	3
2014/C 24/07	Дело C-560/13: Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhof (Германия) на 30 октомври 2013 г. — Finanzamt Ulm/Ingeborg Wagner-Raith, в качеството си на правопреемник на починалата Maria Schweier .....	4
2014/C 24/08	Дело C-563/13: Преюдициално запитване, отправено от Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Унгария) на 30 октомври 2013 г. — UPC DTH Sàrl/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke .....	4
2014/C 24/09	Дело C-570/13: Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgerichtshof (Австрия) на 6 ноември 2013 г. — Karoline Gruber .....	5
2014/C 24/10	Дело C-571/13: Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 7 ноември 2013 г. — Annegret Weitkämper-Krug/NRW Bank, публичноправен субект .....	6
2014/C 24/11	Дело C-572/13: Преюдициално запитване, отправено от Cour d'appel de Bruxelles (Белгия) на 8 ноември 2013 г. — Hewlett-Packard Belgium SPRL/Reprobel SCRL .....	6
2014/C 24/12	Дело C-576/13: Иск, предявен на 14 ноември 2013 г. — Европейска комисия/Кралство Испания ....	7
2014/C 24/13	Дело C-578/13: Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Kiel (Германия) на 15 ноември 2013 г. — Hans-Jürgen Kickler и др./Република Гърция .....	7
2014/C 24/14	Дело C-579/13: Преюдициално запитване, отправено от Centrale Raad van Beroep (Нидерландия) на 15 ноември 2013 г. — P./Commissie Sociale Zekerheid Breda, S./College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen .....	8
2014/C 24/15	Дело C-581/13 P: Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. от Intra-Pressе срещу решението на Общия съд (първи състав), постановено на 16 септември 2013 г. по дело T-448/11 — Golden Balls Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) .....	8
2014/C 24/16	Дело C-582/13 P: Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. от Intra-Pressе срещу решението на Общия съд (първи състав), постановено на 16 септември 2013 г. по дело T-437/11 — Golden Balls Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) .....	9
2014/C 24/17	Дело C-583/13 P: Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. от Deutsche Bahn AG и др. срещу Решението на Общия съд (четвърти състав) от 6 септември 2013 г. по свързани дела T-289/11, T-290/11 и T-521/11, Deutsche Bahn AG и др./Европейска комисия .....	9
2014/C 24/18	Дело C-588/13 P: Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. от Telefónica S.A. срещу определението, постановено от Общия съд (осми състав) на 9 септември 2013 г. по дело T-430/11, Telefónica/Комисия	10



<u>Известие №</u>	<u>Съдържание (продължение)</u>	<u>Страница</u>
2014/C 24/19	Дело С-590/13: Преюдициално запитване, отправено от Corte Suprema di Cassazione (Италия) на 20 ноември 2013 г. — Idexx Laboratoires Italia srl/Agencia delle Entrate .....	10
2014/C 24/20	Дело С-591/13: Иск, предявен на 20 ноември 2013 г. — Европейска комисия/Германия .....	11
2014/C 24/21	Дело С-598/13: Преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Suceava (Румъния) на 22 ноември 2013 г. — Casa Județeană de Pensii Botoșani/Polixeni Guletsou .....	11
2014/C 24/22	Дело С-599/13: Преюдициално запитване, отправено от Raad van State (Нидерландия) на 22 ноември 2013 г. — Vereniging Somalische Amsterdam en Omgeving (Somvao), ответник: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie .....	12
2014/C 24/23	Дело С-603/13 Р: Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. от Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело Т-462/07: Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA/Европейска комисия .....	12
2014/C 24/24	Дело С-604/13 Р: Жалба, подадена на 25 ноември 2013 г. от Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG срещу Решението на Общия съд (четвърти състав) от 16 септември 2013 г. по дело Т-386/10, Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG/Европейска комисия .....	13
2014/C 24/25	Дело С-608/13 Р: Жалба, подадена на 25 ноември 2013 г. от Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело Т-497/07, CEPSA/Комисия .....	13
2014/C 24/26	Дело С-614/13 Р: Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe SA/NV, Hansgrohe BV, Hansgrohe SARL, Hansgrohe Srl, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium SA (NV), Hüppe BV срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 16 септември 2013 г. по дело Т-378/10, Masco Corp. и др./Европейска комисия .....	14
2014/C 24/27	Дело С-616/13 Р: Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Productos Asfálticos (PROAS), S.A. срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело Т-495/07, PROAS/Комисия .....	15
2014/C 24/28	Дело С-617/13 Р: Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Repsol Lubricantes y Especialidades и др. срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело Т-496/07, Repsol Lubricantes y Especialidades и др./Комисия .....	16
2014/C 24/29	Дело С-622/13 Р: Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Castel Frères SAS срещу решението на Общия съд (шести състав), постановено на 13 септември 2013 г. по дело Т-320/10 — Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) .....	16
<b>Общ съд</b>		
2014/C 24/30	Дело Т-394/10: Решение на Общия съд от 5 декември 2013 г. — Grebenshikova/CXBП — Volvo Trademark (SOLVO) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „SOLVO“ — По-ранна словна марка на Общността „VOLVO“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Липса на сходство между знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) .....	18



2014/C 24/31	Дело T-107/11 P: Решение на Общия съд от 4 декември 2013 г. — ETF/Schuerings (Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Договор за неопределено време — Решение за прекратяване — Компетентност на Съда на публичната служба — Членове 2 и 47 от Условиата за работа на другите служители — Задължение за полагане на грижа — Понятие за интерес на службата — Забрана за произнасяне ultra petita — Право на защита) .....	18
2014/C 24/32	Дело T-108/11 P: Решение на Общия съд от 4 декември 2013 г. — ETF/Michel (Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Договор за неопределено време — Решение за прекратяване — Компетентност на Съда на публичната служба — Членове 2 и 47 от Условиата за работа на другите служители — Задължение за полагане на грижа — Понятие за интерес на службата — Забрана за произнасяне ultra petita — Право на защита) .....	19
2014/C 24/33	Дело T-573/11: Решение на Общия съд от 3 декември 2013 г. — JAS/Комисия (Митнически съюз — Внос на дънкови панталони — Измама — Последващо събиране на вносни мита — Член 13 от Регламент (ЕИО) № 1430/79 — Член 239 от Митническия кодекс — Молба за опрощаване на вносни сборове — Наличие на особено положение — Клауза за справедливост — Решение на Комисията) .....	19
2014/C 24/34	Дело T-4/12: Решение на Общия съд от 5 декември 2013 г. — Olive Line International/CXВП — Sarapelli Firenze (Maestro de Oliva) (Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Фигуративна марка „Maestro de Oliva“ — По-ранна национална словна марка „MAESTRO“ — Реално използване на по-ранната марка — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) и член 15, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009) .....	20
2014/C 24/35	Дело T-361/12: Решение на Общия съд от 6 декември 2013 г. — Premiere Polish/CXВП — Donau Kanol (ECOFORCE) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ECOFORCE“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „ECO FORTE“ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) .....	20
2014/C 24/36	Дело T-428/12: Решение на Общия съд от 6 декември 2013 г. — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/CXВП (VALORES DE FUTURO) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „VALORES DE FUTURO“ — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) .....	20
2014/C 24/37	Дело T-483/13 R: Определение на председателя на Общия съд от 27 ноември 2013 г. — Oikonomopoulos/Комисия (Обезпечително производство — Проведено от OLAF разследване — Иск за обезщетение — Имуществени и неимуществени вреди, които ищецът твърди, че е претърпял — Искане за временни мерки — Недопустимост — Липса на неотложност) .....	21
2014/C 24/38	Дело T-529/13: Жалба, подадена на 27 септември 2013 г. — Izsák и Dabis/Комисия .....	21
2014/C 24/39	Дело T-554/13: Жалба, подадена на 16 октомври 2013 г. — Унгария/Комисия .....	22
2014/C 24/40	Дело T-558/13: Жалба, подадена на 24 октомври 2013 г. — FSA/CXВП — Motokit Veículos e Acessórios („FSA K-FORCE“) .....	23
2014/C 24/41	Дело T-559/13: Жалба, подадена на 25 октомври 2013 г. — Giovanni Cosmetics/CXВП — Vasconcelos & Gonçalves (GIOVANNI GALLI) .....	23
2014/C 24/42	Дело T-567/13: Жалба, подадена на 29 октомври 2013 г. — Sharp/CXВП (BIG PAD) .....	24



<u>Известие №</u>	<u>Съдържание (продължение)</u>	<u>Страница</u>
2014/C 24/43	Дело T-568/13: Жалба, подадена на 28 октомври 2013 г. — Bimbo/CXВП — Cafe' do Brasil (KIMBO)	24
2014/C 24/44	Дело T-569/13: Жалба, подадена на 28 октомври 2013 г. — Bimbo/CXВП — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO Espresso Napoletano) .....	25
2014/C 24/45	Дело T-576/13: Жалба, подадена на 30 октомври 2013 г. — Верус/CXВП — Joie International (MIRUS)	25
2014/C 24/46	Дело T-577/13: Жалба, подадена на 30 октомври 2013 г. — Zehnder/CXВП — UAB „Amalva“ (komfovent) .....	26
2014/C 24/47	Дело T-581/13: Жалба, подадена на 4 ноември 2013 г. — Royal County of Berkshire Polo Club/CXВП — Lifestyle Equities (Royal County of Berkshire POLO CLUB) .....	26
2014/C 24/48	Дело T-585/13: Жалба, подадена на 8 ноември 2013 г. — H.P. Gauff Ingenieure/CXВП — Gauff (Gauff JBG Ingenieure) .....	27
2014/C 24/49	Дело T-586/13: Жалба, подадена на 8 ноември 2013 г. — H.P. Gauff Ingenieure/CXВП — Gauff (Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW) .....	27
2014/C 24/50	Дело T-587/13: Жалба, подадена на 4 ноември 2013 г. — Schwerdt/CXВП — Iberamigo (cat&clean)	28
2014/C 24/51	Дело T-588/13: Жалба, подадена на 7 ноември 2013 г. — Deutsche Rockwool Mineralwoll/CXВП — A. Weber (JETROC) .....	28
2014/C 24/52	Дело T-592/13: Жалба, подадена на 11 ноември 2013 г. — Ratioparts-Ersatzteile/CXВП — Norwood Industries (NORTHWOOD professional forest equipment) .....	29
2014/C 24/53	Дело T-594/13: Жалба, подадена на 14 ноември 2013 г. — Sanctuary Brands/CXВП — Richter International („TAILORBYRD“) .....	29
2014/C 24/54	Дело T-597/13: Жалба, подадена на 18 ноември 2013 г. — Calida/CXВП — Quanzhou Green Garments (dadida) .....	30
2014/C 24/55	Дело T-598/13: Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. — Sanctuary Brands/CXВП — Richter International („TAILORBYRD“) .....	30
2014/C 24/56	Дело T-601/13: Жалба, подадена на 12 ноември 2013 г. — Wilo/CXВП (Pioneering for You) .....	31
2014/C 24/57	Дело T-603/13: Жалба, подадена на 14 ноември 2013 г. — Léon Van Parys/Комисия .....	31
2014/C 24/58	Дело T-604/13: Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — Levi Strauss/CXВП — L&O Hunting Group (101) .....	32
2014/C 24/59	Дело T-605/13: Жалба, подадена на 21 ноември 2013 г. — Alma — The Soul of Italian Wine/CXВП — Miguel Torres („SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE“) .....	32
2014/C 24/60	Дело T-608/13: Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. — easyGroup IP Licensing/CXВП — TUI („easyAir-tours“) .....	33



<u>Известие №</u>	<u>Съдържание (продължение)</u>	<u>Страница</u>
2014/C 24/61	Дело T-609/13: Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. — BlackRock/CXВП („SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY“) .....	33
2014/C 24/62	Дело T-610/13: Жалба, подадена на 21 ноември 2013 г. — Ecolab USA/CXВП („GREASECUTTER“) .....	33
2014/C 24/63	Дело T-611/13: Жалба, подадена на 21 ноември 2013 г. — Australian Gold/CXВП — Effect Management & Holding („HOT“) .....	34
2014/C 24/64	Дело T-615/13: Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — AIC/CXВП — ACV Manufacturing (Топлообменници) .....	34
2014/C 24/65	Дело T-616/13: Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — AIC/CXВП — ACV Manufacturing (Вложки на топлообменници) .....	35
2014/C 24/66	Дело T-617/13: Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — AIC/CXВП — ACV Manufacturing (Вложки на топлообменници) .....	35
2014/C 24/67	Дело T-619/13 P: Жалба, подадена на 26 ноември 2013 г. от Carla Faita срещу решението, постановено на 16 септември 2013 г. от Съда на публичната служба по дело F-92/11, Faita/ЕИСК .....	36
2014/C 24/68	Дело T-620/13: Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. — Marchi Industriale/ECHA .....	36
2014/C 24/69	Дело T-623/13: Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. — Unión de Almacenistas de Hierros de España/Комисия .....	37
2014/C 24/70	Дело T-644/13: Жалба, подадена на 4 декември 2013 г. — Serco Belgium и др./Комисия .....	37

#### **Съд на публичната служба на Европейския съюз**

2014/C 24/71	Дело F-36/13: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 декември 2013 г. — СТ/Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура (Публична служба — Срочно нает служител — Договор за неопределено време — Прекратяване — Уронване на престижа на службата — Загуба на доверие) .....	39
2014/C 24/72	Дело F-88/13: Жалба, подадена на 17 септември 2013 г. — ZZ/REA .....	39
2014/C 24/73	Дело F-89/13: Жалба, подадена на 18 септември 2013 г. — ZZ/Комисия .....	39
2014/C 24/74	Дело F-90/13: Жалба, подадена на 18 септември 2013 г. — ZZ/Комисия .....	40
2014/C 24/75	Дело F-102/13: Жалба, подадена на 9 октомври 2013 г. — ZZ/Комисия .....	40
2014/C 24/76	Дело F-107/13: Жалба, подадена на 25 октомври 2013 г. — ZZ/Комисия .....	41
2014/C 24/77	Дело F-108/13: Жалба, подадена на 28 октомври 2013 г. — ZZ/Съвет .....	41
2014/C 24/78	Дело F-110/13: Жалба, подадена на 11 ноември 2013 г. — ZZ/Комисия .....	41



## IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

*(2014/C 24/01)***Последна публикация на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз***

ОВ С 15, 18.1.2014 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 9, 11.1.2014 г.

ОВ С 377, 21.12.2013 г.

ОВ С 367, 14.12.2013 г.

ОВ С 359, 7.12.2013 г.

ОВ С 352, 30.11.2013 г.

ОВ С 344, 23.11.2013 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

**Преюдициално запитване, отправено от Bundessozialgericht (Германия) на 3 октомври 2013 г. — Walter Larcher/Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd**

(Дело C-523/13)

(2014/С 24/02)

*Език на производството: немски***Запитваща юрисдикция**

Bundessozialgericht

**Страни в главното производство***Жалбоподател:* Walter Larcher*Отговорник:* Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd**Преюдициални въпроси**

1. Допуска ли установеният в член 39, параграф 2 ЕО (понастоящем член 45, параграф 2 ДФЕС) и в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 <sup>(1)</sup> принцип на равно третиране национална правна разпоредба, съгласно която, за да се отпусне пенсията за старост след работа на непълно работно време в периода преди пенсионирането, е необходимо работата на непълно работно време в периода преди пенсионирането да е извършвана в съответствие с националните правни разпоредби на същата, а не на друга държава членка?
2. При утвърдителен отговор, какви изисквания поставя предвиденият в член 39, параграф 2 ЕО (понастоящем член 45, параграф 2 ДФЕС) и в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 принцип на равно третиране по отношение на равното третиране на извършваната в съответствие с правните разпоредби на другата държава членка работа на непълно работно време в периода преди пенсионирането като предпоставка за правото на пенсия за старост по националното право:
  - а) необходимо ли е да се направи сравнителен анализ на предпоставките за работа на намалено работно време в периода преди пенсионирането?
  - б) При утвърдителен отговор, достатъчно ли е функцията и организацията на работата на намалено работно време в периода преди пенсиониране по същество да са еднакво уредени?

- в) Или е необходимо в двете държави членки предпоставките за работа на намалено работно време в периода преди пенсионирането да са еднакво уредени?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26).

**Преюдициално запитване, отправено от Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Испания) на 24 октомври 2013 г. — CaixaBank S.A./Francisco Javier Brenes Jiménez и Andrea Jiménez Jiménez**

(Дело C-548/13)

(2014/С 24/03)

*Език на производството: испански***Запитваща юрисдикция**

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

**Страни в главното производство***Вискател:* CaixaBank S.A.*Отговорници:* Francisco Javier Brenes Jiménez и Andrea Jiménez Jiménez**Преюдициални въпроси**

1. Съгласно Директива 93/13/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup> от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори и по-специално съгласно член 6, параграф 1 от нея и с оглед на гарантиране на защитата на потребителите и ползвателите в съответствие с принципите на еквивалентност и ефективност, когато национална юрисдикция установи наличието на неравноправна клауза относно лихви за забава в договор за ипотечен кредит трябва ли да обяви клаузата за нищожна и необвързваща страните или вместо това трябва да смекчи условията на тази клауза, като даде възможност на вискателя или кредитодателя да преизчисли лихвите?



2. Втората преходна разпоредба на Закон 1/2013 от 14 май 2013 г. не съставлява ли явно ограничение на защитата на интересите на потребителя, доколкото задължава имплицитно юрисдикциите да смекчат условията на клауза относно лихви за забава, която може да бъде квалифицирана като неравнопавна, като преизчислят уговорените лихви и запазят в сила тази клауза, която е имала неравнопавен характер, вместо да обявят, че тя е нищожна и не обвързва потребителя?
3. Втората преходна разпоредба на Закон 1/2013 от 14 май противоречи ли на Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравнопавните клаузи в потребителските договори и по-специално на член 6, параграф 1 от посочената директива, като възпрепятства прилагането на принципите на еквивалентност и ефективност в областта на защитата на потребителите и води до избягване на санкцията, изразяваща се в нищожност и липса на обвързващ характер на неравнопавните клаузи относно лихви за забава в договори за ипотечен кредит, сключени преди влизане в сила на Закон 1/2013 от 14 май 2013 г.?

(<sup>1</sup>) ОВ L 95, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273.

**Преюдициално запитване, отправено от Vergabekammer Arnsberg (Германия) на 22 октомври 2013 г. — Bundesdruckerei GmbH/Stadt Dortmund**

(Дело C-549/13)

(2014/С 24/04)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Vergabekammer Arnsberg

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Bundesdruckerei GmbH

*Отговорник:* Stadt Dortmund

**Преюдициален въпрос**

Допускат ли член 56 ДФЕС и член 3, параграф 1 от Директива 96/71/ЕО (<sup>1</sup>) съществуването на национална правна разпоредба и/или на установено от възлагащ орган условие за възлагане на обществена поръчка, съгласно което оферент, който иска да му бъде възложена дадена, в конкретния случай обявената, обществена поръчка, 1) трябва съгласно предвиденото в тази правна разпоредба да се задължи да заплаща на наетия за изпълнението на поръчката персонал установено в колективен трудов договор трудово възнаграждение или минимално трудово възнаграждение, и 2) трябва да вмени същото това задължение на подизпълнителя, когото е ангажирал или чието участие предвижда, както и да представи на възложителя съответна декларация от подизпълнителя за спазване на това задължение,

при положение че: а) разпоредбата предвижда такова задължение само при възлагането на обществени поръчки, но не и на договори за поръчки по частното право, и б) подизпълнителят е установен в друга държава — членка на ЕС, а при извършване на дейностите, предмет на поръчката, работниците на подизпълнителя изпълняват трудовите си функции единствено в неговата държава по произход?

(<sup>1</sup>) Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 4, стр. 29).

**Преюдициално запитване, отправено от Juzgado Contencioso-Administrativo nº 6 de Bilbao (España) на 25 октомври 2013 г. — Grupo Hospitalario Quirón S.A./ Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco**

(Дело C-552/13)

(2014/С 24/05)

*Език на производството: испански*

**Запитваща юрисдикция**

Juzgado Contencioso-Administrativo nº 6 de Bilbao

**Страни в главното производство**

*Ищец:* Grupo Hospitalario Quirón S.A.

*Отговорник:* Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco

*Codemandada:* Instituto de Religiosas Siervas de Jesús de la Caridad

**Преюдициален въпрос**

Съвместимо ли е с правото на Европейския съюз изискването в договори за възлагане на обществени поръчки за управление на публични услуги за здравно обслужване предоставянето на услугите, предмет на поръчката, да се осъществява ЕДИНСТВЕНО в определена община, в която може да не е постоянният адрес на пациентите?

**Преюдициално запитване, отправено от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Литва) на 28 октомври 2013 г. — Litaksa UAB/BTA Insurance Company SE**

(Дело C-556/13)

(2014/С 24/06)

*Език на производството: литовски*

**Запитваща юрисдикция**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Litaksa UAB

Ответник: BTA Insurance Company SE

**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли член 2 от Директива 90/232/ЕИО <sup>(1)</sup>, изменен с член 4 от Директива 2005/14/ЕО <sup>(2)</sup>, да се тълкува в смисъл, че страните по застрахователен договор нямат право да се споразумяват за териториално ограничаване на застрахователното покритие на застрахованото лице (да прилагат различна застрахователна премия в зависимост от територията, на която се използва моторното превозно средство — в целия Европейски съюз или само в Република Литва), но във всеки случай, без да се ограничават покритието на пострадалите лица, или с други думи, страните по застрахователния договор да определят, че използването на моторното превозно средство извън Република Литва в друга държава — членка на Европейския съюз, е фактор, който увеличава застрахователния риск, в който случай трябва да се плати допълнителна застрахователна премия?
2. Следва ли принципите за свободно движение на хора и моторни превозни средства в целия Европейски съюз и общият за Европейския съюз принцип на равенство (недопускане на дискриминация) да се тълкуват в смисъл, че не допускат горепосоченото споразумение между страните по застрахователен договор, когато застрахователният риск е свързан с използването на моторното превозно средство на определена територия?

<sup>(1)</sup> Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240).

<sup>(2)</sup> Директива 2005/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година за изменение на Директиви 72/166/ЕИО, 84/5/ЕИО, 88/357/ЕИО и 90/232/ЕИО на Съвета и Директива 2000/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на застраховка „Гражданска отговорност“ относно използването на моторни превозни средства (ОВ L 149, стр. 14; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 7, стр. 212).

Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhof (Германия) на 30 октомври 2013 г. — Finanzamt Ulm/Ingeborg Wagner-Raith, в качеството си на правоприменик на починалата Maria Schweier

(Дело С-560/13)

(2014/С 24/07)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesfinanzhof

**Страни в главното производство**

Ответник в първоинстанционното и жалбоподател в ревизионното производство: Finanzamt Ulm

Жалбоподател в първоинстанционното и ответник в ревизионното производство: Ingeborg Wagner-Raith, в качеството си на правоприменик на починалата Maria Schweier

Друга страна в производството: Bundesministerium der Finanzen

**Преюдициални въпроси**

1. Допуска ли свободното движение на капитали по член 73Б ДЕО (след 1 май 1999 г. — член 56 ЕО <sup>(1)</sup>) национална разпоредба (в случая член 18, параграф 3 от Закона за търгуването на дялове от чуждестранни инвестиционни схеми и данъчното облагане на доходи от чуждестранни инвестиции, наричан „AuslInvestmG“), по силата на която при определени условия за местни лица, притежаващи дялове от чуждестранни инвестиционни фондове, в допълнение към разпределените дивиденди следва да се определят и фиктивни приходи в размер на 90 % от разликата между първата и последната цена на обратно изкупуване за годината, но не по-малко от 10 % от последната цена на обратно изкупуване (или от борсовата или пазарната стойност), по отношение на участия във фондове от трети страни, тъй като по същество непроменената от 31 декември 1993 г. разпоредба е във връзка с предоставянето на финансови услуги по смисъла на клаузата за запазване на завареното положение по член 73В, параграф 1 ДЕО (след 1 май 1999 г. — член 57, параграф 1 ЕО <sup>(2)</sup>)?

Ако не бъде отговорено утвърдително на първия въпрос:

2. Във всички случаи ли участието в такъв инвестиционен фонд със седалище в трета страна представлява пряка инвестиция по смисъла на член 73В, параграф 1 ДЕО (след 1 май 1999 г. — член 57, параграф 1 ЕО), или отговорът на този въпрос зависи от обстоятелството дали въз основа на национални разпоредби на държавата, където се намира седалището на инвестиционния фонд, или по други причини участието позволява на инвеститора да участва ефективно в управлението на инвестиционния фонд или в контрола върху него?

<sup>(1)</sup> Член 63 ДФЕС.

<sup>(2)</sup> Член 64, параграф 1 ДФЕС.

Преюдициално запитване, отправено от Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Унгария) на 30 октомври 2013 г. — UPC DTH Sàrl/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke

(Дело С-563/13)

(2014/С 24/08)

Език на производството: унгарски

**Запитваща юрисдикция**

Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: UPC DTH Sàrl

Ответник: Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke

**Преюдициални въпроси**

1. Може ли член 2, буква в) от Рамковата директива, т.е. Директива 2002/21/ЕО <sup>(1)</sup> на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година, изменена с Директива 2009/140/ЕО <sup>(2)</sup> на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година, да се тълкува в смисъл, че като електронна съобщителна услуга трябва да се квалифицира услугата, в рамките на която нейният доставчик гарантира срещу възнаграждение условния достъп до пакет от програми, който от своя страна включва радио- и телевизионни програми и се предава чрез сателит?
2. Може ли Договорът за функционирането на Европейския съюз да се тълкува в смисъл, че към описаната в първия въпрос услуга намира приложение принципът за свободно предоставяне на услуги между държавите членки, доколкото става въпрос за услуга, предоставяна от Люксембург на територията на Унгария?
3. Може ли Договорът за функционирането на Европейския съюз да се тълкува в смисъл, че в хипотезата на описаната в първия въпрос услуга държавата по местоназначение, към която е насочена услугата, има право да ограничава предоставянето на този тип услуги, като предвижда, че [доставчикът на] услугата трябва задължително да се регистрира в държавата членка и да се установи чрез учредяване на клон или самостоятелно юридическо лице, и като разрешава този тип услуги да се предоставят само след учредяване на клон или самостоятелно юридическо лице?
4. Може ли Договорът за функционирането на Европейския съюз да се тълкува в смисъл, че независимо от държавата членка, в която оперира или е регистрирано предоставящото услугата предприятие, производствата, свързани с описаните в първия въпрос услуги, попадат в рамките на правомощията на държавата членка, която има териториална компетентност с оглед на мястото на предоставяне на услугата?
5. Може ли член 2, буква в) от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година (Рамкова директива) да се тълкува в смисъл, че описаната в първия въпрос услуга следва да се квалифицира като електронна съобщителна услуга, или посочената услуга следва да се квалифицира като услуга за условен достъп, предоставена чрез използването на системата за условен достъп, дефинирана в член 2, буква е) от Рамковата директива?
6. Въз основа на гореизложеното може ли релевантните разпоредби да се тълкуват в смисъл, че доставчикът на

описаната в първия въпрос услуга следва да се квалифицира като доставчик на електронни съобщителни услуги в съответствие с общностната правна уредба?

- (1) Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195).
- (2) Директива 2009/140/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година за изменение на директиви 2002/21/ЕО относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги, 2002/19/ЕО относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях и 2002/20/ЕО относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 337, стр. 37).

**Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgerichtshof (Австрия) на 6 ноември 2013 г. — Karoline Gruber**

(Дело C-570/13)

(2014/C 24/09)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Verwaltungsgerichtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Karoline Gruber

Ответник: Unabhängiger Verwaltungssenat für Kärnten

Заинтересована страна: EMA Beratungs- und Handels GmbH

Друга страна в производството: Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend

**Преюдициални въпроси**

1. Противопоставя ли се правото на Съюза, и по-специално Директива 2011/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда <sup>(1)</sup>, и по-специално член 11 от нея, на национална правна уредба, съгласно която решението, с което се установява, че не се изисква извършване на оценка на въздействието на определен проект върху околната среда, има обвързваща сила и по отношение на съседни, които не са били страни в предшествашото установително производство, и може да им бъде противопоставено в последващата процедура по издаване на разрешение, дори и ако те могат да повдигат възражения срещу проекта в рамките на такава процедура по издаване на разрешение (т.е. в главното производство, в смисъл че въздействието на

проекта поражда риск за живота, здравето или собствеността им или води до значителни неудобства за тях поради миризми, шум, дим, прах, вибрации или по друг начин)?

При утвърдителен отговор на първия въпрос:

2. Изисква ли правото на Съюза, и по-специално Директива 2011/92, чрез непосредственото ѝ действие, да бъде отредена посочената в първия въпрос обвързваща сила?

<sup>(1)</sup> ОВ L 26, 2012 г., стр. 1.

**Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 7 ноември 2013 г. — Annegret Weitekämper-Krug/NRW Bank, публичноправен субект**

(Дело C-571/13)

(2014/C 24/10)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesgerichtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Annegret Weitekämper-Krug

Отговорник: NRW Bank, публичноправен субект

**Преюдициален въпрос**

Трябва ли член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 44/2001 <sup>(1)</sup> на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 12, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74) да се тълкува в смисъл, че по-късно сезираният съд, който притежава изключителна компетентност по член 22 от Регламент № 44/2001, все пак следва да спре производството, докато не се изясни окончателно компетентността на първия сезиран съд, който няма изключителна компетентност по член 22 от същия регламент?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 12, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74).

**Преюдициално запитване, отправено от Cour d'appel de Bruxelles (Белгия) на 8 ноември 2013 г. — Hewlett-Packard Belgium SPRL/Reprobel SCRL**

(Дело C-572/13)

(2014/C 24/11)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Cour d'appel de Bruxelles

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Hewlett-Packard Belgium SPRL

Отговорник: Reprobel SCRL

**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли понятието „справедливо обезщетение“, съдържащо се в член 5, параграф 2, букви а) и б) от Директива 2001/29/ЕО <sup>(1)</sup>, да се тълкува по различен начин в зависимост от това дали възпроизвеждането върху хартия или друг подобен носител, извършено чрез каквато и да е фотографска техника или някакъв друг процес, който има подобни резултати, е направено от всякакви потребители или е направено от физическо лице за лично ползване и за цели, които нямат пряко или косвено търговски характер? При положителен отговор на какви критерии трябва да се основава тази разлика в тълкуването?
2. Трябва ли член 5, параграф 2, букви а) и б) от Директива 2001/29 да се тълкува в смисъл, че позволява на държавите членки да определят справедливото обезщетение, полагащо се на притежателите на права под формата:

1. на фиксирано възнаграждение, изплащано от производителя, вносителя или приобретателя в Общността на апарати, позволяващи копирането на закриляни произведения, при пускането на пазара на тези апарати на територията на страната, размерът на което се изчислява единствено в зависимост от скоростта, с която копирната машина може да изготвя определен брой копия в минута, без да е налице друга връзка с евентуално претърпяната от притежателите на права вреда, и
2. на пропорционално възнаграждение, определяно единствено от произведението между цената на дребно и броя на изготвяните копия, което варира в зависимост от това дали задълженото лице е оказало съдействие или не при събирането на това възнаграждение, тежестта на което се понася от физическите или юридически лица, които изготвят копия на произведения, или евентуално, като в този случай първите се освобождават, от лицата, които възмездно или безвъзмездно предоставят апарат за възпроизвеждане на разположение на други лица.

При отрицателен отговор на този въпрос кои са релевантните и съгласувани критерии, които държавите членки трябва да приложат, за да може обезщетението да се счита за справедливо и между засегнатите лица да се установи справедлив баланс в съответствие с правото на Съюза?



3. Трябва ли член 5, параграф 2, букви а) и б) от Директива 2001/29 да се тълкува в смисъл, че позволява на държавите членки да предоставят половината от справедливото обезщетение, полагащо се на притежателите на права, на издателите на произведения, създадени от авторите, без издателите да имат каквото и да било задължение дори непряко да дадат възможност на авторите да се ползват от част от обезщетението, от което са лишени?
4. Трябва ли член 5, параграф 2, букви а) и б) от Директива 2001/29 да се тълкува в смисъл, че позволява на държавите членки да въвеждат недиференцирана система за събирането на справедливото обезщетение, полагащо се на притежателите на права, под формата на предварително фиксирана компенсация и на сума за изготвено копие, което имплицитно, но със сигурност и отчасти обхваща копирането на музикални партитури и неправомерното възпроизвеждане на произведения?

(<sup>1</sup>) Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230).

**Иск, предявен на 14 ноември 2013 г. — Европейска комисия/Кралство Испания**

(Дело С-576/13)

(2014/С 24/12)

Език на производството: испански

#### Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: L. Nicolae и S. Pardo Quintillán)

Ответник: Кралство Испания

#### Искания на ищеца

- да се установи съгласно член 258, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, че като е задължило общо пристанищните дружества, които упражняват дейността си на испанските пристанища от общ интерес, да участват в акционерно дружество за управление на пристанищните дружества (SAGER) и във всички случаи, като не им е позволило да наемат работниците си на пазара на труда, независимо дали става въпрос за постоянна или временна работа освен ако предлаганите от SAGER работници не са подходящи или са недостатъчни, Кралство на Испания не е изпълнило задълженията си по член 49 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Предмет на предявения от Европейската комисия срещу Кралство Испания иск е режимът, установен със Закона за държавните пристанища и търговския флот, що се отнася до пристанищните дружества и по-специално до управлението на персонала с оглед на извършването на услуги по пристанищна обработка на товари.

Комисията смята, че като задължава общо пристанищните дружества, които упражняват дейността си на испанските пристанища от общ интерес, да участват в SAGER и във всички случаи, като не им позволява да наемат персонала си на пазара на труда, независимо дали става въпрос за постоянна или временна работа, освен ако предлаганите от SAGER работници не са подходящи или са недостатъчни, посоченият режим влиза в противоречие със задълженията, които носи Кралство Испания по член 49 от Договора за функционирането на Европейския съюз, що се отнася до свободата на установяване.

**Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Kiel (Германия) на 15 ноември 2013 г. — Hans-Jürgen Kickler и др./Република Гърция**

(Дело С-578/13)

(2014/С 24/13)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Landgericht Kiel

#### Страни в главното производство

Ищци: Hans-Jürgen Kickler, Walter Wöhlk, Zahnärztekammer Schleswig-Holstein Versorgungswerk

Ответник: Република Гърция

#### Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 1 от Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 година относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела (наричан по-нататък „Регламент № 1393/2007“) (<sup>1</sup>) да се тълкува в смисъл, че като „гражданско или търговско дело“ по смисъла на член 1, параграф 1, първо изречение от Регламента следва да се разглежда и делото, образувано по предявен от приобретателя на държавни ценни книжа иск за заплащане на определени суми, които се основават на претенции за изпълнение на конкретни задължения и за заплащане на обезщетение за вреди, като се има предвид, че приобретателят не се е възползвал от представеното от ответника в края на месец февруари 2012 г. предложение за замяна, възможността за която е предвидена в гръцкия Закон № 4050/2012 (наричан „Greek-Bondholder-Act“) (Закон относно притежателите на облигации)?

2. В случай че по същество даден иск се основава на неприложимост, съответно невалидност на горепосочения Greek-Bondholder-Act, може ли да става въпрос за хипотеза на отговорност на държавата за действие или бездействие при упражняване на държавната власт по смисъла на член 1, параграф 1, второ изречение от посочения във въпрос 1 регламент?

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 година относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела (връчване на документи) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1348/2000 на Съвета (ОВ L 324, стр. 79).

**Преюдициално запитване, отправено от Centrale Raad von Beroep (Нидерландия) на 15 ноември 2013 г. — P./ Commissie Sociale Zekerheid Breda, S./College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen**

(Дело C-579/13)

(2014/С 24/14)

Език на производството: нидерландски

#### Запитваща юрисдикция

Centrale Raad von Beroep

#### Страни в главното производство

Жалбоподател в производството по въззивно обжалване: P.

Отговорник в производството по въззивно обжалване: Commissie Sociale Zekerheid Breda

и

Жалбоподател в производството по въззивно обжалване: S.

Отговорник в производството по въззивно обжалване: College van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Amstelveen

#### Преюдициални въпроси

1. Следва ли смисълът и целта на Директива 2003/109/ЕО (<sup>1</sup>) или член 5, параграф 2 и/или член 11, параграф 1 от нея да се тълкуват в смисъл, че предвиденото в националното право налагане на задължение за интеграция, чието неизпълнение се санкционира с глоба, на гражданите на трети страни със статут на дългосрочно пребиваващи е несъвместимо с тях?
2. За отговора на първия въпрос има ли значение дали задължението за интеграция е наложено преди предоставянето на статут на дългосрочно пребиваващ?

(<sup>1</sup>) Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 година относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни (ОВ L 16, стр. 44; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 225).

**Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. от Intra-Pressе срещу решението на Общия съд (първи състав), постановено на 16 септември 2013 г. по дело T-448/11 — Golden Balls Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)**

(Дело C-581/13 P)

(2014/С 24/15)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Intra-Pressе (представители: P. Péters, advocaat, T. de Naan, avocat, M. Laborde, avocate)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Golden Balls Ltd

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

— да отмени решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 септември 2013 г. по дело T-448/11,

— да върне делото на Общия съд на Европейския съюз за произнасяне по жалбата, подадена от Intra-Pressе на основание на член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009 (<sup>1</sup>),

— да не се произнася по съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят сочи следните основания за отмяна на обжалваното съдебно решение.

На първо място, Общият съд е нарушил член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 при определянето на съответните потребители, при преценката на степента на концептуално сходство между марките, прибавяйки изискване за „интелектуални операции във връзка с превода“, „да започнат да превеждат“ или „предварителен превод“, и като не е взел предвид репутацията на по-ранната марка за услуги от клас 41. На второ място, Общият съд е нарушил член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009 като не е направил обща преценка и като не е разгледал релевантността на репутацията на по-ранната марка на жалбоподателя, и наличието на възможна връзка.

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1)

Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. от Intra-Pressе срещу решението на Общия съд (първи състав), постановено на 16 септември 2013 г. по дело T-437/11 — Golden Balls Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-582/13 P)

(2014/С 24/16)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Intra-Pressе (представители: P. Péters, advocaat, T. de Naan, avocat, M. Laborde, avocate)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Golden Balls Ltd

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 септември 2013 г. по дело T-437/11,
- да върне делото на Общия съд на Европейския съюз за произнасяне по жалбата, подадена от Intra-Pressе на основание на член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009 <sup>(1)</sup>,
- да не се произнася по съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят сочи следните основания за отмяна на обжалваното съдебно решение.

На първо място, Общият съд е нарушил член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 при определянето на съответните потребители и при преценката на степента на концептуално сходство между марките, прибавяйки изискване за „интелектуални операции във връзка с превода“, „да започнат да превеждат“ или „предварителен превод“. На второ място, Общият съд е нарушил член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009 като не е направил цялостна преценка и като не е разгледал релевантността на репутацията на по-ранната марка на жалбоподателя и наличието на възможна връзка.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността  
ОВ L 78, стр. 1

Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. от Deutsche Bahn AG и др. срещу Решението на Общия съд (четвърти състав) от 6 септември 2013 г. по свързани дела T-289/11, T-290/11 и T-521/11, Deutsche Bahn AG и др./Европейска комисия

(Дело C-583/13 P)

(2014/С 24/17)

Език на производството: немски

#### Страни

Жалбоподатели: Deutsche Bahn AG, DB Mobility Logistics AG, DB Energie GmbH, DB Netz AG, DB Schenker Rail GmbH, DB Schenker Rail Deutschland AG, Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straße mbH (DUSS) (представители: W. Deselaers, E. Venot, J. Brückner, адвокати)

Други страни в производството: Европейска комисия, Кралство Испания, Съвет на Европейския съюз, Надзорен орган на ЕАСТ

#### Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат:

- да се отмени Решението на Общия съд от 6 септември 2013 г. по свързани дела T-289/11, T-290/11 и T-521/11,
- да се отменят Решение на Комисията К(2011) 1774 от 14 март 2011 г., Решение на Комисията К(2011) 2365 от 30 март 2011 г. и Решение на Комисията К(2011) 5230 от 14 юни 2011 г., с които се разпорежда извършването на проверки съгласно член 20, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета в Deutsche Bahn AG, както и във всичките му дъщерни дружества (преписки COMP/39.678 и COMP/39.731),
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски във връзка с първоинстанционното производство и производството по обжалване.

#### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите посочват четири правни основания:

На първо място, Общият съд неправилно изтъквал и приложил правото на неприкосновеност на жилището, респ. съответната практика на Европейския съд по правата на човека. Именно предвид интензивността на посегателството върху това основно право и опасността от непоправими вреди било непропорционално, когато Комисията — която действала и като разследващ орган и разполагала с широки правомощия — извършвала проверки без предварително разрешение от съд.

На второ място, Общият съд неправилно изтъквал и приложил основното право на ефективна правна защита. Единствено последващият съдебен контрол при проверките на Комисията не предлагал ефективна правна защита на засегнатите предприятия.



На трето място, Общият съд неправилно преценил като случайно откритие документите, свързани с твърдените нарушения на конкуренцията, които били получени в рамките на проверката извън предмета на разследване, въпреки че използването на тези документи не било разрешено. От самото начало на проверката служителите на Комисията били уведомени за съмнителни моменти във връзка с тема извън предмета на проверката. По този начин Комисията изкуствено предизвикала случайността и недопустимо потенциално разширила подлежащото на ограничително тълкуване изключение относно случайните открития, прието от Съда <sup>(1)</sup>.

На последно място, Общият съд нарушил правилата относно доказателствената тежест. Логично било, респ. поне не можело да се изключи, че само поради предшестващото недопустимо уведомяване на служителите, т.е. по тема, извън предмета на проверката, някои документи са получени като т.нар. „случайни открития“. Тъй като за жалбоподателите не било възможно да докажат подобна причинно-следствена връзка и те не трябвало да носят отговорността за това, доказателствената тежест следвало да се обърне, като Комисията се задължи да представи доказателства, че тези документи действително са били случайно откритие.

<sup>(1)</sup> Решение на Съда от 17 октомври 1989 г. по дело Dow Benelux/Комисия, 85/87, Сборник 1989, стр. 3137.

**Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. от Telefónica S.A. срещу определението, постановено от Общия съд (осми състав) на 9 септември 2013 г. по дело T-430/11, Telefónica/Комисия**

(Дело C-588/13 P)

(2014/C 24/18)

Език на производството: испански

#### Страни

Жалбоподател: Telefónica S.A. (представители: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller и J. Domínguez Pérez, abogados)

Друга страна в производството: Европейска комисия

#### Искания на жалбоподателя

— да се отмени обжалваното определение;

— да се обяви за допустима жалбата за отмяна по дело T-430/11 и да се върне делото на Общия съд за решаване на спора по същество;

— да се осъди Комисията да заплати всички съдебни разходи по производствата относно допустимостта в двете инстанции.

#### Правни основания и основни доводи

1. Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото при тълкуването на член 263 ДФЕС, четвърта алинея, *in fine*. Той греша като твърди, че решенията в областта на схемите за държавни помощи, като обжалваното решение, изискват мерки за прилагане по смисъла на новата разпоредба на Договора.

2. Общият съд е нарушил правото на Съюза като е тълкувал неправилно съдебната практика относно понятието „действителен бенефициер“ за целите на разглеждане на допустимостта на жалбите срещу решенията, които обявяват схема за помощи за незаконна и несъвместима. По-конкретно:

— Общият съд тълкува неправилно съдебната практика относно понятието „действителен бенефициер“ и изопачава фактите, като я прилага към извършени от жалбоподателя сделки след 21 декември 2007 г.;

— Общият съд също допуска грешка при прилагане на правото в тълкуването си на изведеното от съдебната практика понятие „действителен бенефициер“ що се отнася до сделките, извършени преди 21 декември 2007 г.

3. Общият съд допуска грешка при прилагане на правото като постановява определение, което нарушава правото на ефективна правна защита. В обжалваното определение е възприето чисто теоретично понятие на това право, което пречи на жалбоподателя да получи достъп до правото на преюдициално запитване при нормални условия и без да трябва да наруши закона, за да оспори обжалваното решение.

**Преюдициално запитване, отправено от Corte Suprema di Cassazione (Италия) на 20 ноември 2013 г. — Idexx Laboratoires Italia srl/Agenzia delle Entrate**

(Дело C-590/13)

(2014/C 24/19)

Език на производството: италиански

#### Запитваща юрисдикция

Corte Suprema di Cassazione

#### Страни в главното производство

Ищец: Idexx Laboratoires Italia srl

Ответник: Agenzia delle Entrate

**Преюдициални въпроси**

1. Принципите, установени от Съда на Европейския съюз в Решение от 8 май 2008 г. по съединени дела C-95/07 и C-96/70, съгласно които член 18, параграф 1, буква г) и член 22 от Шеста директива 77/388<sup>(1)</sup>, изменени с Директива 91/680/ЕИО<sup>(2)</sup>, относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота, не допускат данъчна ревизионна практика и практика на корекция на декларациите по ДДС, която санкционира неизпълнение, от една страна, на задълженията, произтичащи от формалностите, установени от националната правна уредба на основание посочения член 18, параграф 1, буква г), а от друга страна — на задълженията за счетоводна отчетност и деклариране, които следват съответно от посочения член 22, параграфи 2 и 4, с лишаване от право на приспадане в случай на прилагане на режима на самоначисляване, приложими ли са и при пълно неизпълнение на изискванията, предвидени в същата правна уредба, когато няма съмнение относно положението на платеща на данъка и неговото право на приспадане?
2. Изразите „изисквания по същество“, „substantive requirements“ и „exigences de fond“, използвани от Съда в различните езикови редакции на Решение от 8 май 2008 г. по съединени дела C-95/07 и C-96/07, по отношение на случаите на така нареченото самоначисляване, предвидено във връзка с ДДС, отнасят ли се до необходимостта от внасянето на ДДС или поемането на данъчно задължение, или и до наличието на материалноправни условия, които обуславят облагането на данъчнозадълженото лице със същия данък и които уреждат правото на приспадане, чиято цел е да гарантира принципа на неутралитет на този данък по единен за Европейския съюз начин — например по отношение на присъщи характеристики, облагаемост и пълно приспадане?

<sup>(1)</sup> Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

<sup>(2)</sup> Директива на Съвета от 16 декември 1991 година относно допълнение на общата система на данъка върху добавената стойност и за изменение на Директива 77/388/ЕИО с оглед премахването на фискалните граници (ОВ L 376, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1 стр. 110).

**Иск, предявен на 20 ноември 2013 г. — Европейска комисия/Германия**

(Дело C-591/13)

(2014/C 24/20)

Език на производството: немски

**Страни**

Ищец: Европейска комисия (представители: W. Mölls и W. Roels)

Ответник: Федерална република Германия

**Искания на ищеца**

— да се установи, че Федерална република Германия не е изпълнила задълженията си по член 49 ДФЕС и член 31 от Споразумението за ЕИП<sup>(1)</sup>, като е приела и оставила в сила разпоредби, съгласно които облагането на скрити резерви, които се реализират при възмездно прехвърляне на определени дълготрайни активи, се отлага чрез „пренасяне“ върху придобитите или произведени нови дълготрайни активи до тяхната продажба, ако последно посочените активи се числят към дълготрайните активи на място на стопанска дейност на данъчнозадълженото лице в страната, докато такова отлагане не е възможно, ако същите активи принадлежат към дълготрайните активи на място на стопанска дейност на данъчнозадълженото лице в друга държава членка или държава от Европейското икономическо пространство.

— Федерална република Германия да бъде осъдена да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Съгласно германското законодателство при продажба на определени производствени дълготрайни активи реализираната печалба не се облага веднага, ако в рамките на даден период от време данъчнозадълженото лице отново придобие или произведе определени нови производствени дълготрайни активи. В този случай облагането на посочената печалба от продажбата на първоначалните активи се отлага чрез „пренасяне“ на съответните скрити резерви до продажбата на придобитите или произведени нови активи. Това отлагане обаче може да се ползва само, ако придобитите или произведени нови активи принадлежат към дълготрайните активи на място на стопанска дейност в страната, но не и когато съответното място на стопанска дейност се намира в друга държава членка или държава от Европейското икономическо пространство. Според Комисията това законодателство противоречи на свободата на установяване.

<sup>(1)</sup> Споразумение от 2 май 1992 година за Европейското икономическо пространство, ОВ L 1, 1994 г., стр. 3; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 53, стр. 4.

**Преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Suceava (Румъния) на 22 ноември 2013 г. — Casa Județeană de Pensii Botoșani/Polixeni Guletsou**

(Дело C-598/13)

(2014/C 24/21)

Език на производството: румънски

**Запитваща юрисдикция**

Curtea de Apel Suceava

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Ответник: Polixeni Guletsou

**Преюдициален въпрос**

Следва ли разпоредбите на член 7, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 <sup>(1)</sup> да се тълкуват в смисъл, че в тяхното приложно поле попада двустранна спогодба, сключена между две държави членки преди датата, от която започва да се прилага регламентът, с която спогодба те са се договорили за прекратяване на задължението във връзка със социалните осигуровки, дължими от едната държава на граждани на другата държава, които са имали качеството на политически бежанци на територията на първата държава и са се репатрирали на територията на втората държава, срещу заплащането от първата държава на глобална сума за пенсиите и за покриване на периода, в който в първата държава членка са заплащани социалноосигурителните вноски?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26).

**Преюдициално запитване, отправено от Raad van State (Нидерландия) на 22 ноември 2013 г. — Vereniging Somalische Amsterdam en Omgeving (Somvao), ответник: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie**

(Дело С-599/13)

(2014/С 24/22)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Raad van State

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Vereniging Somalische Amsterdam en Omgeving (Somvao)

Ответник: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

**Преюдициални въпроси**

1. Съставлява ли член 4 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 <sup>(1)</sup> на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности или член 536, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 <sup>(2)</sup> на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 <sup>(3)</sup> на Съвета от 13 декември 2006 година, правно основание, на което националните административни органи да изменят вече определена по размер субсидия от Европейския фонд за бежанците в ущърб на бенефициера на тази субсидия и да искат от него да я възстанови?

2. Съставлява ли член 25, параграф 2 от Решение 2004/904/ЕО <sup>(4)</sup> на Съвета от 2 декември 2004 година за създаване на [Европейския фонд за бежанците] за периода 2005—2010 г. правно основание, на което националните административни органи да изменят вече определена по размер субсидия от Европейския фонд за бежанците в ущърб на бенефициера на тази субсидия и да изискат от него да я възстанови, без за това да е необходимо с националното право да се предоставя това правомощие?

<sup>(1)</sup> ОВ L 312, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 1, стр. 166.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198.

<sup>(3)</sup> ОВ L 390, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 7, стр. 137.

<sup>(4)</sup> ОВ L 381, стр. 52; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 103.

**Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. от Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело T-462/07: Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA/Европейска комисия**

(Дело С-603/13 P)

(2014/С 24/23)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: Galp Energia España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA, Galp Energia, SGPS, SA (представител: M. Slotboom, advocaat)

Друга страна в производството: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателите**

Жалбоподателите искат от Съда:

— да отмени посоченото съдебно решение в съответствие с изтъкнатите в настоящата жалба основания и/или да отмени членове 1, 2 и 3 от решението на Комисията в частта, в която се отнасят до жалбоподателите, и/или да отмени член 2 от решението на Комисията, доколкото с него е наложена глоба на жалбоподателите или да намали глобата, наложена на жалбоподателите в член 2 от решението на Комисията,

— да отмени съдебното решение и да върне преписката на Общия съд за произнасяне по същество в светлината на указанията на Съда,

— да осъди Комисията да заплати съдебните разходи за настоящото производство.

**Правни основания и основни доводи**

Жалбоподателите твърдят, че обжалваното съдебно решение следва да се отмени поради следните основания:

Общият съд приложил неправилно член 81, параграф 1 ЕО, изопачил доказателства, нарушил процесуалните правила относно преценката на доказателствата, нарушил общия принцип на презумпцията за невиновност, гарантиран от член 48 от Хартата на основните права установявайки, че Комисията не е действала незаконосъобразно като е приела, че страните са участвали в координиране на цените „до 2002 г.“. Освен това Общият съд не представил достатъчно мотиви за това установяване.

Общият съд приложил неправилно член 81, параграф 1 ЕО, изопачил доказателства, нарушил процесуалните правила относно преценката на доказателствата, включително нарушил принципа „*ne ultra petita*“, нарушил правото а справедлив процес и правото на защита (правото на изслушване) установявайки, че страните носят отговорност с оглед на системата за надзор и механизма за компенсиране и че поради това не се налага изменение на началния размер на глобата.

Общият съд нарушил основното право на страните делото им да бъде разгледано и решено в разумен срок.

**Жалба, подадена на 25 ноември 2013 г. от Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG срещу Решението на Общия съд (четвърти състав) от 16 септември 2013 г. по дело T-386/10, Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG/ Европейска комисия**

(Дело C-604/13 P)

(2014/C 24/24)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (представители: Н. Janssen и Т. Карп, адвокат)

Други страни в производството: Европейска комисия, Съвет на Европейския съюз

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени изцяло Решение на Общия съд на Европейския съюз (четвърти състав) от 16 септември 2013 г. по дело T-386/10, както и Решение К(2010) 4185 окончателен на ответника от 23 юни 2010 г. по преписка СОМР/39.092 — Санитарни инсталации за бани, доколкото последното решение се отнася до жалбоподателя,

— при условията на евентуалност, да се намали съответно размерът на глобата, наложена на жалбоподателя с обжалваното решение,

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва следните правни основания.

На първо място, Общият съд е нарушил член 23, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1/2003<sup>(1)</sup>, принципа на конкретност, принципа на равно третиране, както и принципа на пропорционалност, като е изтъквал член 23, параграф 2, второ изречение от Регламент № 1/2003 като горна граница и поради това е отказал да приеме, че установеният от Комисията размер на глобата е незаконосъобразен и е постановил, че не е в състояние законосъобразно да намали размера на глобата.

На второ място, Общият съд е нарушил член 23, параграф 3 от Регламент № 1/2003, тъй като е отказал да приеме незаконосъобразността на Ръководните начала от 2006 г., които не отчитат продължителността и тежестта на нарушенията на предприятия, които произвеждат само един продукт.

На трето място, Съдът не е забелязал, че съгласно точка 37 от Ръководните начала от 2006 г. ответникът е трябвало да упражни правото си на преценка по начин, че да наложи глоба с размер под границата от 10 % на предприятие, което произвежда само един продукт.

Освен това Общият съд е нарушил забраната за обратно действие, като е приел за законосъобразно изчисляването на глобата от страна на ответника въз основа на Ръководните начала за 2006 г.

В допълнение Общият съд е допуснал грешки при изчисляването на наложената на жалбоподателя глоба, а именно предвид географския обхват, участието в само една от три групи продукти и второстепенната роля на жалбоподателя

На последно място Общият съд е нарушил принципа за разумния срок на производството.

<sup>(1)</sup> ОВ L 1, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1 стр. 167.

**Жалба, подадена на 25 ноември 2013 г. от Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело T-497/07, CEPSA/Комисия**

(Дело C-608/13 P)

(2014/C 24/25)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. (представители: О. Armengol i Gasull и J.M. Rodríguez Cárcamo, abogados)



Друга страна в производството: Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

- да се уважи касационната жалба и Съдът да се произнесе по същество, без да връща делото на Общия съд,
- да се отмени обжалваното решение, доколкото в точка 1 от диспозитива му се отхвърля подадената от Серса жалба за отмяна, а в точка 3 от диспозитива Серса се осъжда да заплати съдебните разноски, като не се изменя точка 2 от диспозитива, в която се отхвърлят исканията на Комисията, и в резултат от това да се измени Решение С(2007) 4441 окончателен от 3 октомври 2007 относно процедура за прилагане на член 81 [ЕО] (преписка COMP/38.710 — Битум (Испания), като се намали размерът на глобата до размер, който Съдът счита за подходящ и
- да осъди Европейската комисия да понесе съдебните разноски в настоящото производство.

### Правни основания и основни доводи

1. **Грешка при прилагане на правото** (член 263, параграф 2 ДФЕС във връзка с член 3 от Регламент № 1<sup>(1)</sup> за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност). Според жалбоподателя в рамките на свързано с конкуренцията производство нарушаването на езиковия режим в изложението на възраженията е съществено процесуално нарушение, което трябва да доведе до отмяна на решението, прието след провеждане на това производство, дори когато посоченото нарушение не е засегнало правото на защита на дружеството. Тъй като с обжалваното съдебно решение не се отменя оспорваното от жалбоподателя решение на Комисията, Общият съд е нарушил член 263, параграф 2 ДФЕС във връзка с член 3 от Регламент № 1/58 за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност.
2. **Сериозно изопачаване на фактите**, тъй като в обжалваното съдебно решение се посочва, че жалбоподателят се е съгласил изложението на възраженията да му бъде изпратено на език, различен от неговия, и че изпращането на изложението на възраженията на този език не е засегнало правото му на защита.
3. **Грешка при прилагане на правото (нарушение на принципа на пропорционалност)**. В обжалваното решение не е взето предвид обстоятелството, че дейността по производство и продажба на проникващ битум представлява много малък процент от общия оборот на жалбоподателя, който е група от предприятия. Прилагането на презумпцията за дружествата майки и дъщерните дружества не изключва прилагането на принципа на пропорционалност, съгласно неговото традиционно тълкуване в практиката на Съда (решение по дело Parker Pen/Комисия<sup>(2)</sup>).
4. **Грешка при прилагане на правото** (член 31 от Регламент (ЕО) № 1/2003<sup>(3)</sup> на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, пред-

видени в членове 81 и 82 от Договора, при прилагане на член 261 ДФЕС). Общият съд не се произнася по въпроса дали несвоевременното приемане на обжалваното решение нарушава принципа на спазване на разумен срок, което води до нарушение на член 31 от Регламент № 1/2003, при прилагане на член 261 ДФЕС.

5. **Грешка при прилагане на правото** (член 41, параграф 1 и член 47, алинея втора от Хартата на основните права на Европейския съюз<sup>(4)</sup>). Общият съд отхвърля твърдението на Серса, че е налице нарушение на правото му на гледане на неговото дело в разумен срок, което право е установено в член 41, параграф 1 и член 47, алинея втора от, както и в член 6, параграф 1 от Европейската конвенция за правата на човека. Настоящото производство продължава повече от 11 години. Производството пред Комисията е продължило 5 години, а производството пред Общия съд между приключването на устната фаза и откриването устната фаза на производството са изминали повече от 4 години.
6. **Грешка при прилагане на правото** (член 87, параграф 2 от Процедурния правилник на Общия съд). Общият съд осъжда жалбоподателя да заплати всички разноски в производството за отмяна, макар претенциите на Комисията също да са отхвърлени с решението на Общия съд. Поради това обжалваното решение нарушава режима на съдебните разноски, установен в член 87, параграф 2 от Процедурния правилник на Общия съд.

- (1) ОВ L 17, 1958 г., стр. 385; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 1, стр. 3).
- (2) Решение на Общия съд от 14 юли 1994 г. по дело Parker Pen/Комисия, T-77/92, Recueil, стр. II-549, точки 94 и 95.
- (3) ОВ L 1, 2003 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 167.
- (4) ОВ C 364, 2000 г., стр. 1.

**Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe SA/NV, Hansgrohe BV, Hansgrohe SARL, Hansgrohe Srl, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium SA (NV), Hüppe BV срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 16 септември 2013 г. по дело T-378/10, Masco Corp. и др./Европейска комисия**

(Дело C-614/13 P)

(2014/C 24/26)

Език на производството: английски

### Страни

**Жалбоподатели:** Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe SA/NV, Hansgrohe BV, Hansgrohe SARL, Hansgrohe Srl, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium SA (NV), Hüppe BV (представители: D. Schroeder, Rechtsanwalt, S. Heinz, Rechtsanwältin, J. Temple Lang, Solicitor)

Друга страна в производството: Европейска комисия

### Искания

Жалбоподателите искат от Съда:

- да отмени решението на Общия съд по дело T-378/10, с което е отхвърлено искането им за отмяна на член 1 от решението на Комисията от 23 юни 2010 г. по дело COMP/39092 — Оборудване за баня, доколкото Комисията е приела, че жалбоподателите са участвали в продължавано споразумение или съгласувана практика „в сектора на оборудването за баня“;
- да отмени решението на Комисията от 23 юни 2010 г. по дело COMP/39092 — Оборудване за баня, доколкото Комисията е приела, че жалбоподателите са участвали в продължавано споразумение или съгласувана практика „в сектора на оборудването за баня“;
- да осъди Комисията да заплати на жалбоподателите съдебните разходи и другите разходи, които са направили във връзка с делото, и
- да приеме всички други мерки, които счита за уместни.

### Правни основания и основни доводи

В жалбата се съдържат две основания.

С първото основание се поддържа, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като явно е изопачил доказателствата и е приложил неправилен правния критерий, за да установи, че жалбоподателите са участвали в единно комплексно нарушение по отношение на керамични продукти.

С второто основание се твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като не е изложил надлежни мотиви за направените от него изводи.

**Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Productos Asfálticos (PROAS), S.A. срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело T-495/07, PROAS/Комисия**

(Дело C-616/13 P)

(2014/C 24/27)

Език на производството: испански

### Страни

Жалбоподател: Productos Asfálticos (PROAS), S.A. (представител: C. Fernández Vicién, abogada)

Друга страна в производството: Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

- жалбата да бъде обявена за допустима и основателна,
- да се отмени решението на Общия съд от 16 септември 2013 г.,
- да се уважи подадената в първоинстанционното производство жалба и да се отмени Решение C(2007) 4441 окончателен на Комисията от 3 октомври 2007 година по процедура за прилагане на член 81 ЕО (преписка COMP/387.10 — Битум (Испания) или, при условията на евентуалност, да се намали размерът на наложената на жалбоподателя с това решение глоба,
- при условията на евентуалност делото да бъде върнато за ново разглеждане от Общия съд и
- във всички случаи Комисията да бъде осъдена да плати всички съдебни разходи в настоящото производство, както и тези в производството пред Общия съд.

### Правни основания и основни доводи

1. Нарушение от страна на Общия съд на принципа на ефективна защита, тъй като в рамките на правомощието си за пълен съдебен контрол той не е разгледал правните основания, изтъкнати от Productos Asfálticos, S.A. във връзка с определяне на размера на санкцията. Това нарушение се изразява в следното:
  - Изопачаване от страна на Общия съд на правните основания на подадената от Proas жалба за отмяна пред Общия съд.
  - Липса на самостоятелен анализ от страна на Общия съд относно пропорционалността и обосноваването на наложената санкция, което влияе върху отражението на нарушението.
  - Липса на анализ от страна на Общия съд дали Комисията е спазила принципа на равно третиране и принципа на правна сигурност във връзка с установената от нея практика.
  - Липса на анализ във връзка с конкретния принос на Proas за извършване на нарушението и неотчитане на необходимите процесуални гаранции.
2. **Нарушение от страна на Общия съд на принципите на правна сигурност и на равно третиране, както и на правото на Proas на защита**, тъй като е дал неправилно тълкуване на Насоките относно метода за определяне на размера на глобите, налагани съгласно член 15, параграф 2 от Регламент № 17 (<sup>1</sup>).
  - Общият съд е оправомощил Комисията да наруши приетите от самата нея директиви, като ѝ е позволил при определяне на размера на глобата да не взема предвид незначителността на последиците от дадено нарушение.
  - Общият съд е нарушил правото на защита на Proas, като не му е позволил да се ползва от оборимата презумпция, че картелите винаги имат последици.

3. **Нарушение от страна на Общия съд на принципа на добрата администрация и на принципа на спазване на разумен срок.**
4. **Нарушение от страна на Общия съд на принципите относно съдебните разноски.**

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕИО) № 17 на Съвета: Първи регламент за прилагане на членове 85 и 86 от Договора (ОВ L3, 21.2.1962 г., стр. 204; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 3).

**Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Repsol Lubricantes y Especialidades и др. срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело T-496/07, Repsol Lubricantes y Especialidades и др./Комисия**

(Дело C-617/13 P)

(2014/C 24/28)

Език на производството: испански

#### Страни

**Жалбоподател:** Repsol Lubricantes y Especialidades, S.A., Repsol Petróleo, S.A. и Repsol, S. A. (представители: L. Ortiz Blanco, J.L. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan, Á. Givaja Sanz и A. Lamadrid de Pablo, abogados)

**Друга страна в производството:** Европейска комисия

#### Искания на жалбоподателите

1. Да се отмени обжалваното съдебно решение, доколкото с него:
  - Repsol Petróleo, S.A. и Repsol YPF, S.A. (понастоящем Repsol, S.A.) се обявяват за солидарно отговорни за извършването на нарушението,
  - за целите на изчисляване на глобата неправилно се взема предвид периодът 1998-2002 г.,
  - Общият съд неправилно приема основния размер на определената от Комисията глоба, като не упражнява пълен съдебен контрол и нарушава принципа на пропорционалност.
2. Да се отмени оспорваното в същия смисъл решение на Комисията.
3. По силата на пълната си юрисдикция Съдът да намали глобата до размер, който счита за подходящ.
4. Да се обяви, че продължителността на съдебното производство пред Общия съд е прекомерна и необоснована в нарушение на правото на ефективна съдебна защита и на правото на провеждане на справедлив съдебен процес в разумни срокове (член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз и член 6 от Европейската конвенция за правата на човека).
5. Комисията да бъде съдена да понесе съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

1. На първо място Repsol изтъква грешка при прилагане на правото що се отнася до използваната в обжалваното решение методология за преценка на доказателствата, представени в подкрепа на пълната и действителна търговска самостоятелност на дъщерното дружество Repsol Lubricantes y Especialidades, S.A., а при условията на евентуалност, липса на мотиви.
2. На второ място Repsol счита, че в съдебното решение е дадено неправилно тълкуване на Известието относно освобождаване от санкции и намаляване на техния размер от 2002 г.
3. На трето място Repsol счита, че съдебното решение нарушава член 261 ДФЕС и принципа на пропорционалност, тъй като Общият съд не е изпълнил задължението си за упражняване на пълен съдебен контрол по отношение на санкциите в областта на конкуренцията.
4. На последно място Repsol изтъква нарушение от страна на Общия съд на член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз (<sup>1</sup>) и на член 6 от Европейската конвенция за правата на човека, тъй като не е постановил решението си в разумен срок.

(<sup>1</sup>) ОВ C 364, 2000 г., стр. 1

**Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. от Castel Frères SAS срещу решението на Общия съд (шести състав), постановено на 13 септември 2013 г. по дело T-320/10 — Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)**

(Дело C-622/13 P)

(2014/C 24/29)

Език на производството: английски

#### Страни

**Жалбоподател:** Castel Frères SAS (представители: A. von Mühlendahl, H. Hartwig, Rechtsanwälte)

**Други страни в производството:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell

#### Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. по дело T-320/10,
- да се отхвърли подадената от Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell жалба за отмяна на решението на втори апелативен състав на СХВП от 4 май 2010 г. по преписка R 962/2009 2,



— да бъдат осъдени Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) и другата страна в производството да заплатят разноските за производството пред Общия съд и за тази инстанция.

#### **Правни основания и основни доводи**

Жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото като отхвърлил искането му жалбата до Общия съд да бъде оставена без разглеждане като недопустима поради извършена от другата страна „злоупотреба с право“. Искането на жалбоподателя се основава на изопачаване на доказателствата. Искането се основава и на неправилно тълкуване на значението на злоупотребата с права в производствата пред

институциите на Европейския съюз. Искането се основава и на липсата на мотиви в решението, тъй като Общият съд не изложил никакви мотиви за отхвърлянето на исканията на жалбоподателя.

Жалбоподателят твърди освен това, че Общият съд нарушил член 7, параграф 1, буква в) от Регламент на Съвета относно марката на Общността<sup>(1)</sup>, тъй като приложил неправилни правни критерии, приемайки че марката на жалбоподателя била регистрирана неправомерно.

---

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността  
ОВ L 78, стр. 1

## ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 5 декември 2013 г. — Grebenshikova/СХВП — Volvo Trademark (SOLVO)

(Дело T-394/10) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „SOLVO“ — По-ранна словна марка на Общността „VOLVO“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Липса на сходство между знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2014/С 24/30)

Език на производството: английски

## Страни

Жалбоподател: Elena Grebenshikova (Санкт Петербург, Русия)  
(представител: M. Björkenfeldt, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Volvo Trademark Holding AB (Гьотеборг, Швеция) (представители: първоначално T. Dolde, V. von Bomhard и A. Renck, avocats, впоследствие V. von Bomhard, A. Renck и I. Fowler, solicitor)

## Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 9 юни 2010 г. (преписка R 861/2010-1), постановено в производство по възражение между Volvo Trademark Holding AB и г-жа Elena Grebenshikova.

## Диспозитив

- Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 9 юни 2010 г. по преписка R 861/2010-1.
- СХВП понася, освен направените от нея съдебни разноски, две трети от разноските на г-жа Elena Grebenshikova.
- Volvo Trademark Holding AB понася, освен направените от него съдебни разноски, една трета от разноските на г-жа Grebenshikova.

<sup>(1)</sup> ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 4 декември 2013 г. — ETF/Schuerings

(Дело T-107/11 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Договор за неопределено време — Решение за прекратяване — Компетентност на Съда на публичната служба — Членове 2 и 47 от Условиата за работа на другите служители — Задължение за полагане на грижа — Понятие за интерес на службата — Забрана за произнасяне *ultra petita* — Право на защита)

(2014/С 24/31)

Език на производството: френски

## Страни

Жалбоподател: Европейската фондация за обучение (ETF) (представител: L. Levi, avocat)

Друга страна в производството: Gisela Schuerings (представител: N. Lhoëst, avocat)

Встъпили страни в подкрепа на жалбоподателя: Европейска комисия, (представители: J. Currall и D. Martin), Европейска агенция по лекарствата (EMA), (представители: първоначално V. Salvatore, впоследствие T. Jabłoński), Европейска агенция за околна среда (ЕАОС), (представител: O. Cornu), Европейска агенция за авиационна безопасност (ЕААБ), (представител: P. Goudou), Агенция на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA), (представител: E. Maurage), Център за преводи за органите на Европейския съюз (CdT), (представители: J. Rikkert и M. Garnier), Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC), (представител: M. Sprenger), Европейска агенция по химикалите (ECHA), (представител: M. Heikkilä, и Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ), (представител: D. Detken).

## Предмет

Жалба срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 9 декември 2010 г. по дело Schuerings/ETF (F-87/08, все още непубликувано в Сборника), с която се иска отмяната на това решение.

## Диспозитив

- Отменя Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 9 декември 2010 г. по дело Schuerings/ETF (F-87/08) в частта, в която отменя решение на Европейската фондация за образование (ETF) от 23 октомври 2007 г. за прекратяване на договора за неопределен срок като срочно нает служител на г-жа Gisela Schuerings и съответно искането ѝ за обезщетение за претърпените илуцистивни вреди е отхвърлено като преждевременно представено.

2. Отхвърля жалбата в останалата част.
3. Връща делото за ново разглеждане на Съда на публичната служба.
4. Общият съд не се произнася по въпроса за разноските.

(<sup>1</sup>) ОВ С 139, 7.5.2011 г.

**Решение на Общия съд от 4 декември 2013 г. — ETF/ Michel**

(Дело T-108/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Договор за неопределено време — Решение за прекратяване — Компетентност на Съда на публичната служба — Членове 2 и 47 от Условиата за работа на другите служители — Задължение за полагане на грижа — Понятие за интерес на службата — Забрана за произнасяне ultra petita — Право на защита)*

(2014/С 24/32)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Европейската фондация за обучение (ETF (представител: L. Levi, avocat)

Друга страна в производството: Gustave Michel, право-приемник на Monique Vandeuken (представител: N. Lhoëst, avocat)

Встъпили страни в подкрепа на жалбоподателя: Европейска комисия, (представители: J. Cunniff и D. Martin), Център за преводи за органите на Европейския съюз (CdT), (представители: J. Rikkert и M. Garnier), Европейска агенция по химикалите (ECHA), (представител: M. Heikkilä), Европейска агенция по лекарствата (EMA), (представители: първоначално V. Salvatore, впоследствие T. Jabłoński), Европейската агенция за околна среда (EAOS), (представител: O. Cogni), Европейска агенция за авиационна безопасност (EAB), (представител: P. Goudou), и Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ) (представител: D. Detken).

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 9 декември 2010 г. по дело Vandeuken/ETF (F-88/08, все още непубликувано в Сборника), с която се иска отмяната на това решение.

**Диспозитив**

1. Отменя Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 9 декември 2010 г. по дело Vandeuken/ETF (F-88/08), в частта, в която отменя решение на Европейската фондация за образование (ETF) от 23 октомври 2007 г. за прекратяване на договора за неопределен срок като срочно нает служител на г-жа Monique Vandeuken и съответно искането ѝ за обезщетение за претърпените илуцествени вреди е отхвърлено като преждевременно предадено.

2. Отхвърля жалбата в останалата част.

3. Връща делото за ново разглеждане на Съда на публичната служба

4. Общият съд не се произнася по въпроса за разноските

(<sup>1</sup>) ОВ С 139, 7.5.2011 г.

**Решение на Общия съд от 3 декември 2013 г. — JAS/ Комисия**

(Дело T-573/11) (<sup>1</sup>)

*(Митнически съюз — Внос на дънкови панталони — Излата — Последващо събиране на вносни мита — Член 13 от Регламент (ЕИО) № 1430/79 — Член 239 от Митническият кодекс — Молба за опрощаване на вносни сборове — Наличие на особено положение — Клауза за справедливост — Решение на Комисията)*

(2014/С 24/33)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: JAS Jet Air Service France (JAS) (Mesnil-Amelot, Франция) (представители: T. Gallois и E. Dereviankine, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: В.-R. Killmann, L. Kerpenne и C. Soulay)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение на Комисията от 5 август 2011 г., с което по конкретен случай се установява, че няма основание за опрощаване на вносните мита (преписка REM 01/2008).

**Диспозитив**

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда JAS Jet Air Service France (JAS) да понесе направените от него съдебни разноски, както и тези, които са направени от Европейската комисия.

(<sup>1</sup>) ОВ С 25, 28.1.2012 г.

**Решение на Общия съд от 5 декември 2013 г. — Olive Line International/СХВП — Carapelli Firenze (Maestro de Oliva)**

(Дело T-4/12) (<sup>1</sup>)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Фигуративна марка „Maestro de Oliva“ — По-ранна национална словна марка „MAESTRO“ — Реално използване на по-ранната марка — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) и член 15, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2014/С 24/34)

Език на производството: испански

#### Страни

Жалбоподател: Olive Line International, SL (Мадрид, Испания) (представител: M. Aznar Alonso, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: O. Mondéjar Ortuño)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Carapelli Firenze SpA (Tavarnelle Val di Pesa, Италия)

#### Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 21 септември 2011 г. (преписка R 1612/2010-2) относно производство по възражение между Carapelli Firenze, SpA и Olive Line International, SL.

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Olive Line International, SL да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 89, 24.3.2012 г.

**Решение на Общия съд от 6 декември 2013 г. — Premiere Polish/СХВП — Donau Kanol (ECOFORCE)**

(Дело T-361/12) (<sup>1</sup>)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ECOFORCE“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „ECO FORTE“ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2014/С 24/35)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, Обединено кралство) (представители: C. Jones и M. Carter, solicitors)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) (представител: I. Harrington)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Donau Kanol GmbH & Co. KG (Ried im Traunkreis, Австрия)

#### Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 8 юни 2012 г. (преписка R 851/2011-4) относно производство по възражение между Donau Kanol GmbH & Co. KG и Premiere Polish Co. Ltd.

#### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Premiere Polish Co. Ltd да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 319, 20.10.2012 г.

**Решение на Общия съд от 6 декември 2013 г. — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/СХВП (VALORES DE FUTURO)**

(Дело T-428/12) (<sup>1</sup>)

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „VALORES DE FUTURO“ — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2014/С 24/36)

Език на производството: испански

#### Страни

Жалбоподател: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Испания) (представители: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa и N. González-Alberto Rodríguez, адвокати)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: V. Melgar)

### Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 4 юли 2012 г. (преписка R 2299/2011-2) относно заявка за регистрация на словния знак „VALORES DE FUTURO“ като марка на Общността.

### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда *Vanco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA* да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 366, 24.11.2012 г.

### Определение на председателя на Общия съд от 27 ноември 2013 г. — *Oikonomopoulos*/Комисия

(Дело T-483/13 R)

*(Обезпечително производство — Проведено от OLAF разследване — Иск за обезщетение — Илуществени и неилуществени вреди, които ищецът твърди, че е претърпял — Искане за временни мерки — Недопустимост — Липса на неотложност)*

(2014/C 24/37)

Език на производството: английски

### Страни

Ищец: *Athanassios Oikonomopoulos* (Атина, Гърция) (представители: N. Korogiannakis и I. Zarzoura)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: J. Вагнеро Cruz и A. Sauka)

### Предмет

Искане за временни мерки в производство по иск за обезщетение на вредите, които ищецът твърди, че претърпял във връзка с професионалната си дейност и своята репутация в резултат от определени действия на Европейската служба за борба с измамите (OLAF), за които се твърди, че са незаконосъобразни, в рамките на проведено от нейни служители разследване.

### Диспозитив

1. Отхвърля искането за допускане на обезпечение.
2. Не се произнася по съдебните разноски.

### Жалба, подадена на 27 септември 2013 г. — *Izsák и Dabis*/Комисия

(Дело T-529/13)

(2014/C 24/38)

Език на производството: унгарски

### Страни

Жалбоподатели: *Balázs-Árpád Izsák* (Marosvásárhely, Румъния) и *Attila Dabis* (Будапеща, Унгария) (представител: J. Tordáné Petneházy, адвокат)

Отвeтник: Европейска комисия

### Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени Решение на Европейската комисия от 25 юли 2013 г. (C(2013) 4975, окончателен), с който се отхвърля искането за регистриране на предложение за гражданска инициатива, наречена „политика на сближаване за равенство на регионите и за запазване на регионалните култури“,
- да задължи Комисията да регистрира посочената инициатива и да вземе всички предвидени в закона мерки,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат следните правни основания.

1. Първото правно основание, изведено от нарушение на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 211/2011 (<sup>1</sup>)

В рамките на първото правно основание жалбоподателите посочват, че тяхното предложение отговаря на всички условия, предвидени за регистрацията. Освен това те считат за неоснователно твърдението на Комисията, че предложението за инициатива е очевидно извън правомощията на Комисията, съгласно които последната може да прави предложения за правни актове на Съюза за целите на прилагането на Договорите. Според жалбоподателите предложението за инициатива попада в областите на компетентност, предвидени в член 4, параграф 2, буква в) ДФЕС (икономическо, социално и териториално сближаване).

2. Второто правно основание, изведено от нарушението на член 174, трета алинея ДФЕС

В рамките на това правно основание жалбоподателите посочват, че обратно на твърдението на Комисията, списъкът на неблагоприятните условия, поради които на даден район трябва задължително да се обърща специално внимание, така както е предвиден в член 174, трета алинея ДФЕС, не е изчерпателен, а има указателен характер.



3. Третото правно основание, изведено от нарушение на член 174 ДФЕС и на Регламент (ЕО) № 1059/2003 <sup>(2)</sup>

Жалбоподателите считат също така, че районите с национални, етнически, културни, религиозни или езикови особености във всички случаи принадлежат към категорията на регионите, до които се отнася политиката на сближаване на Съюза, посочени в член 174 ДФЕС, тъй като съгласно вторичното право на Съюза културата е важен елемент от териториалното, социалното и икономическото сближаване. Тази теза се подкрепя от член 3, параграф 5 от Регламент № 1059/2003, както и от съображение 10 от същия регламент.

4. Четвъртото правно основание, изведено от нарушение на член 4, параграф 1 от Регламент № 211/2011 и на член 167 ДФЕС

Жалбоподателите твърдят, че обратно на посоченото от Комисията, организаторите не трябва да посочват правното основание на предложението за правен акт, а съгласно член 4, параграф 1 от Регламент № 211/2011 разпоредбите от Договорите, които считат за релевантни за предложеното действие. Освен това съгласно член 167 ДФЕС Съюзът допринася за разцвета на културите на държавите членки, като зачита тяхното национално и регионално многообразие.

5. Петото правно основание, изведено от нарушение на член 19, параграф 1 ДФЕС

Жалбоподателите считат, че в обжалваното решение Комисията неправилно посочва, че макар институциите на Съюза да са длъжни да зачитат културното и езиково многообразие и да не дискриминират малцинствата, никоя от тези разпоредби обаче не представлява правно основание за извършването на каквото и да е действие от страна на тези институции. Според жалбоподателите това твърдение противоречи по-специално на член 19, параграф 1 ДФЕС.

6. Шестото правно основание, изведено от нарушението на член 174, втора алинея ДФЕС

Според жалбоподателите Комисията разбира погрешно предложението за инициатива, посочвайки, че подобряването на положението на малцинствата не може да допринесе за намаляването на неравенствата между нивата на развитие на различните райони и изостаналостта на някои от тях, както е предвидено в член 174, втора алинея ДФЕС. Жалбоподателите посочват, че организаторите не предлагат подобряване на положението на националните малцинства, а политиката на сближаване на Съюза да не може да се използва за заличаването или намаляването на националните, езиковите и културните особености на районите, както и

икономическите средства и цели на Съюза да не могат да се превръщат в инструменти, било то и непреки, на политика срещу малцинствата.

- (<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година относно гражданската инициатива (ОВ L 65, стр. 1).  
(<sup>2</sup>) Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 година за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 154, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 14, том 1, стр. 101).

### Жалба, подадена на 16 октомври 2013 г. — Унгария/ Комисия

(Дело T-554/13)

(2014/С 24/39)

Език на производството: унгарски

#### Страни

Жалбоподател: Унгария (представители: М. Z. Fehér и К. Szíjjártó)

Ответник: Европейска комисия

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение за изпълнение С(2013) 5029 окончателен на Комисията от 6 август 2013 година относно частичното възстановяване на национална финансова помощ, предоставена на организации на производители за изпълнените през 2010 г. в Унгария оперативни програми,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква обстоятелството, че Комисията е превишила правомощията си и е нарушила приложимите разпоредби от правото на Съюза, като е определила сумата, дължима на Унгария за частично възстановяване на националната финансова помощ, предоставена през 2010 г. на организациите на производителите на плодове и зеленчуци.

Според жалбоподателя правото на Съюза не дава възможност на Комисията в рамките на решението относно частично възстановяване от Общността на предоставената национална финансова помощ в съответствие с член 103д от Регламент (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup> на организациите на производители на плодове и зеленчуци, да разреши възстановяването само до размера на сумите, които към момента на подаване на заявлението за разрешаване на национална помощ унгарското правителство е посочило като „оценъчни“ или „прогнозни“.

Жалбоподателят счита, че разрешението, предоставено от Комисията във връзка с националната помощ, се отнася до предоставянето на тази помощ, а не до определянето на максимален размер от страна на Комисията на помощта, която може да бъде отпусната. Според жалбоподателя този максимален размер се определя по недвусмислен начин в Регламент № 1234/2007, съгласно който националната помощ не може да надхвърля 80 % от финансовите вноски в оперативния фонд на членовете или на организациите на производители.

Правилата относно частичното възстановяване на националната помощ от Общността не дават възможност на Комисията в рамките на разрешаване на частично възстановяване да определи като максимален размер на възстановяването сумата, която държавата членка е посочила в своето заявление за разрешаване, било то като общ размер на помощта или като размер на помощта, отпусната за всяка една организация на производители. Това е така, още повече че унгарското правителство е посочило, че ставало въпрос за предварителни или прогнозни суми.

Също така жалбоподателят твърди, че Комисията е оправомощена да провери дали действително предоставената помощ не е надхвърлила посочения по-горе максимален размер от 80 %, и дали исканото възстановяване не надхвърля 60 % от предоставената помощ, но не и да налага като максимален размер на възстановяването сумите, посочени в заявлението за разрешение, особено когато в заявлението е бил подчертан предварителният или оценъчен характер на сумите. В случай че по определени причини през годината бъде изменен размерът на отпуснатата на организация на производители национална помощ, частичното възстановяване от Общността трябва да съответства на действително предоставената помощ, при условие че са изпълнени съответните изисквания на правото на Съюза.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (ОВ L 299, стр. 1).

**Жалба, подадена на 24 октомври 2013 г. — FSA/CXBP — Motokit Veículos e Acessórios („FSA K-FORCE“)**

(Дело T-558/13)

(2014/C 24/40)

Език на жалбата: английски

#### Страни

**Жалбоподател:** FSA Srl (Busnago, Италия) (представители: M. Locatelli и M. Cartella, lawyers)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Motokit Veículos e Acessórios, SA (Vagos, Португалия)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 5 август 2013 г., постановено по преписка R 436/2012-2,
- да постанови регистрация на словната марка „FSA K-FORCE“,
- да осъди ответника и встъпилата страна да заплатят разноските в производството.

#### Правни основания и основни доводи

**Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност:** словната марка „FSA K-FORCE“ — регистрация на марка на Общността № 9 191 909.

**Притежател на марката на Общността:** жалбоподателят.

**Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността:** другата страна в производството пред апелативния състав.

**Основание на искането за обявяване на недействителност:** основанията са тези, изложени в член 53, параграф 1, буква а) от Регламента относно марката на Общността, във връзка с член 8, параграф 1, буква б) от Регламента относно марката на Общността.

**Решение на отдела по отмяна:** обявява регистрацията на марка на Общността за недействителна.

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:** нарушение на член 53, параграф 1, буква а), във връзка с член 8, параграф 1, буква б) от Регламента относно марката на Общността и член 75 от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 25 октомври 2013 г. — Giovanni Cosmetics/CXBP — Vasconcelos & Gonçalves (GIOVANNI GALLI)**

(Дело T-559/13)

(2014/C 24/41)

Език на жалбата: английски

#### Страни

**Жалбоподател:** Giovanni Cosmetics, Inc. (Rancho Dominguez, Съединени щати) (представители: J. van den Berg и M. Meddens-Bakker, адвокати)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Vasconcelos & Gonçalves, SA (Лисабон, Португалия)



**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 13 август 2013 г., постановено по преписка R 1189/2012-2,
- да разпорежи да се отхвърли заявка за марка на Общността № 9 232 471,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

*Заявител на марката на Общността:* Другата страна в производството пред апелативния състав

*Марка на Общността, предмет на спора:* Фигуративна марка, съдържаща словните елементи „GIOVANNI GALLI“ за стоки и услуги от класове 3, 14 и 18 — Заявка за марка на Общността № 9 232 471

*Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:* Жалбоподателят

*Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:* Регистрация за марка на Общността № 2 404 283 за словната марка „GIOVANNI“ за стоки от клас 3

*Решение на отдела по споровете:* Отхвърля възражението изцяло

*Решение на апелативния състав:* Отхвърля жалбата

*Изложени правни основания:* Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 29 октомври 2013 г. — Sharp/СХВП (BIG PAD)**

(Дело T-567/13)

(2014/С 24/42)

*Език на производството:* английски

**Страни**

*Жалбоподател:* Sharp KK (Осака, Япония) (представители: G. Macías Bonilla, G. Marín Raigal, P. López Ronda и E. Armero, адвокати)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 5 август 2013 г., постановено по преписка R 2131/2012-2,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

*Марка на Общността, предмет на спора:* фигуративна марка, съдържаща словните елементи „BIG PAD“ за стоки и услуги от клас 9 — заявка за марка на Общността № 10 887 231.

*Решение на проверителя:* отхвърля заявката за марка на Общността.

*Решение на апелативния състав:* отхвърля жалбата.

*Изложени правни основания:* нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и на член 7, параграф 1, буква в) от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 28 октомври 2013 г. — Vimbo/СХВП — Cafe' do Brasil (KIMBO)**

(Дело T-568/13)

(2014/С 24/43)

*Език на жалбата:* английски

**Страни**

*Жалбоподател:* Vimbo, SA (Барселона, Испания) (представител: N. Fernández Fernández-Pacheco, lawyer)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Италия)

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 28 август 2013 г., постановено по преписки R 636/2012-4 и R 608/2012-4,

— да осъди встъпилата страна да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

*Заявител на марката на Общността:* Другата страна в производството пред апелативния състав

*Марка на Общността, предмет на спора:* Словната марка „KIMBO“ за стоки и услуги от класове 11, 21, 30, 32 и 43 — Заявка за регистрация на марка на Общността № 3 420 973

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Испански марки № 291 655, № 451 559 и № 2 244 563

Решение на отдела по споровете: Отхвърля частично възражението

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и на член 8, параграф 5 от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 28 октомври 2013 г. — Bimbo/СХВП — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO Espresso Napoletano)**

(Дело Т-569/13)

(2014/С 24/44)

Език на жалбата: английски

#### Страни

Жалбоподател: Bimbo, SA (Барселона, Испания) (представител: N. Fernández Fernández-Pacheco, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Италия)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 29 август 2013 г., постановено по преписка R 1561/2012-4,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка в червен, златен, бял и черен цвят, съдържаща словните елементи „Caffè KIMBO Espresso Napoletano“ за стоки и услуги от класове 30, 32 и 43 — Заявка за марка на Общността № 4 037 933

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Испанска марка № 291 655 за думата „BIMBO“ за стоки от клас 30 и по-ранна общоизвестна в Испания марка „BIMBO“ за стоки от клас 30

Решение на отдела по споровете: Отхвърля частично възражението

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и параграф 5 от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 30 октомври 2013 г. — Верус/СХВП — Joie International (MIRUS)**

(Дело Т-576/13)

(2014/С 24/45)

Език на жалбата: немски

#### Страни

Жалбоподател: Верус ЕООД (София, България) (представител: С. Röhl, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Joie International Co. Ltd (Хонконг, Китай)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да измени Решение № R 715/2012-5 на пети апелативен състав от 23 август 2013 г., така че възражението да се уважи напълно и да се отхвърли заявката за регистрация на марка на Общността № 9 599 416,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Joie International Co. Ltd.

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „MIRUS“ за стоки от клас 12 — заявка за регистрация на марка на Общността № 9 599 416.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: германска словна марка „MIRUS“ за стоки от класове 12, 25 и 28.

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отменя обжалваното решение и отхвърля възражението.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

**Жалба, подадена на 30 октомври 2013 г. — Zehnder/CXВП — UAB „Amalva“ (komfovent)**

(Дело T-577/13)

(2014/С 24/46)

Език на жалбата: английски

#### Страни

Жалбоподател: Zehnder Verkaufs- und Verwaltungs-AG (Gränichen, Швейцария) (представител: J. Krenzel, lawyer)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: UAB „Amalva“ (Вилнюс, Литва)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 29 август 2013, постановено по преписка R 255/2012-4,
- да осъди другата страна в производството да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: фигуративна марка в черно-бял цвят, съдържаща словния елемент „komfovent“, за стоки от клас 11 — регистрация на марка на Общността № 4 635 272.

Притежател на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав.

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят.

Основание на искането за обявяване на недействителност: основанията са тези, които са посочени в член 53, параграф 1, буква а) във връзка с член 8, параграф 1, буква б) от Регламента за марката на Общността.

Решение на отдела по отмяна: обявява спорната марка на Общността за недействителна.

Решение на апелативния състав: отменя оспореното решение и отхвърля искането за обявяване на недействителност.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и член 75 от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 4 ноември 2013 г. — Royal County of Berkshire Polo Club/CXВП — Lifestyle Equities (Royal County of Berkshire POLO CLUB)**

(Дело T-581/13)

(2014/С 24/47)

Език на жалбата: английски

#### Страни

Жалбоподател: The Royal County of Berkshire Polo Club Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представител: J. Maitland-Walker, Solicitor)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Lifestyle Equities CV (Амстердам, Нидерландия)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 25 юли 2013 г., постановено по преписка R 1374/2012-2;
- да присъди на жалбоподателя съдебните разноски за настоящото производство, както и разноските, направени за производството пред апелативния състав.

#### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка, съдържаща словните елементи „Royal County of Berkshire POLO CLUB“ за стоки и услуги от класове 9, 14, 16, 18, 25 и 28 — Заявка за марка на Общността № 9 642 621

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Регистрирани марки на Общността №№ 8 456 469, 5 482 484, 5 32 895 и 364 257

Решение на отдела по споровете: Отхвърля възражението изцяло

Решение на апелативния състав: Отменя частично оспореното решение

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 8 ноември 2013 г. — H.P. Gauff Ingenieure/CXВП — Gauff (Gauff JBG Ingenieure)**

(Дело T-585/13)

(2014/С 24/48)

Език на жалбата: немски

#### Страни

Жалбоподател: H.P. Gauff Ingenieure GmbH & Co. KG — JBG (Нюрнберг, Германия) (представител: G. Schneider-Rothhaar, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Gauff GmbH & Co. Engineering KG (Нюрнберг, Германия)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение на първи апелативен състав на СХВП от 5 септември 2013 г. (преписка R 596/2013-1),
- да върне преписката на СХВП, като ѝ препоръча да пред-остави restitutio in integrum,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски, както и разноските по производството пред апелативния състав.

#### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „Gauff JBG Ingenieure“ за стоки и услуги от класове 9, 11, 19, 36, 37, 39, 40, 41 и 42 – заявка за марка на Общността № 9 992 967

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Gauff GmbH & Co. Engineering KG

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: германска словна марка и марка на Общността „Gauff“, както и германска фигуративна марка и марка на Общността „GAUFF“ за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42 и 44.

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля искането за restitutio in integrum и отхвърля жалбата като недопустима.

Изложени правни основания: нарушение на член 81 от Регламент № 207/2009.

**Жалба, подадена на 8 ноември 2013 г. — H.P. Gauff Ingenieure/CXВП — Gauff (Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW)**

(Дело T-586/13)

(2014/С 24/49)

Език на жалбата: немски

#### Страни

Жалбоподател: H.P. Gauff Ingenieure GmbH & Co. KG — JBG (Нюрнберг, Германия) (представител: G. Schneider-Rothhaar, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Gauff GmbH & Co. Engineering KG (Нюрнберг, Германия)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение на първи апелативен състав на СХВП от 5 септември 2013 г. (преписка R 118/2013-1),
- да върне делото на СХВП с указания за възстановяване на предишното положение (restitutio in integrum),
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски, включително направените в хода на производството по обжалване.

#### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка „Gauff THE ENGINEERS WITH THE BROADER VIEW“ за стоки и услуги от класове 11, 19, 36, 37, 39, 40, 41 и 42 — Заявка за регистрация на марка на Общността № 10 028 082

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Gauff GmbH & Co. Engineering KG

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: германска словна марка и словна марка на Общността „Gauff“ и германска фигуративна марка и фигуративна марка на Общността „GAUFF“ за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42 и 44

Решение на отдела по споровете: Уважава отчасти възражението.

Решение на апелативния състав: Отхвърля искането за възстановяване на предишното положение (restitutio in integrum), както и жалбата като недопустима.

Изложени правни основания: нарушение на член 81 от Регламент № 207/2009

**Жалба, подадена на 4 ноември 2013 г. — Schwerdt/CXВП — Iberamigo (cat&clean)**

(Дело T-587/13)

(2014/С 24/50)

Език на жалбата: немски

#### Страни

Жалбоподател: Miriam Schwerdt (Порта Вестфалика, Германия) (представител: K. Kruse, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Iberamigo, SA (Руби, Испания)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени Решение № R 1799/2012-4 на апелативния състав на ответника от 3 септември 2013 г.,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка в различни цветове, съдържаща изображение на котка и словните елементи „cat & clean“ за стоки от клас 31 — Заявка за марка на Общността № 9 612 301

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Iberamigo, SA

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: испанска регистрация на словна марка „CLEAN CAT“ за стоки от клас 31

Решение на отдела по споровете: уважава възражението

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009, както и на член 29 и следващите от Договора за функционирането на Европейския съюз.

**Жалба, подадена на 7 ноември 2013 г. — Deutsche Rockwool Mineralwooll/CXВП — A. Weber (JETROC)**

(Дело T-588/13)

(2014/С 24/51)

Език на жалбата: английски

#### Страни

Жалбоподател: Deutsche Rockwool Mineralwooll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Германия) (представител: J. Krenzel, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: A. Weber SA (Rouhling, Франция)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 28 август 2013 г., постановено по преписка R 257/2013-2,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: словната марка „JETROC“ за стоки от класове 1, 17 и 19 — международна регистрация № 940 180, посочваща Европейския съюз.

Притежател на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав.

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят.

Основание на искането за обявяване на недействителност: вероятност от объркване съгласно член 53, параграф 1), буква а) във връзка с член 8, параграф 1, буква б) от Регламента за марката на Общността.



Решение на отдела по отмяна: отхвърля молбата за обявяване на недействителност.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 11 ноември 2013 г. — Ratioparts-Ersatzteile/CXВП — Norwood Industries (NORTHWOOD professional forest equipment)**

(Дело T-592/13)

(2014/С 24/52)

Език на жалбата: немски

### Страни

Жалбоподател: Ratioparts-Ersatzteile-Vertriebs GmbH (Ойскирхен, Германия) (представител: M. Koch, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Norwood Industries (Kilworthy, Канада)

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да измени решението на втори апелативен състав от 28 август 2013 г. (преписка R 356/2013-2), като отхвърли изцяло възражение В1771461, и
- да осъди отправилата възражението страна да понесе разносните, настъпили в хода на процедурата по възражение, а ответникът да понесе разносните, настъпили в производството по обжалване.

### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „NORTHWOOD professional forest equipment“ за стоки и услуги от класове 8, 9, 20, 25 и 35 — заявка за марка на Общността № 9 412 776

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Norwood Industries

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: марка на Общността „NORWOOD“ за стоки от клас 7

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

**Жалба, подадена на 14 ноември 2013 г. — Sanctuary Brands/CXВП — Richter International („TAILORBYRD“)**

(Дело T-594/13)

(2014/С 24/53)

Език на жалбата: английски

### Страни

Жалбоподател: Sanctuary Brands LLC (New Canaan, САЩ) (представител: V. Brandreth, Barrister)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Richter International Ltd (Scarborough, Канада)

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 7 август 2013 г., постановено по преписка R 1625/2012-1;
- да осъди ответника да заплати разносните в производството.

### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав.

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „TAILORBYRD“ за стоки от клас 25 — заявление за регистрация на марка на Общността № 9 325 507.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: нерегистрирана фигуративна марка, съдържаща словния елемент „TAILORBYRD“, нерегистрираната словна марка и търговското наименование „TAILORBYRD“ и търговската фирма „Tailorbyrd, LLC“, използвани в търговската дейност в Обединеното кралство за „дрехи, ризи“.

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 4 от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 18 ноември 2013 г. — Calida/CXВП — Quanzhou Green Garments (dadida)**

(Дело T-597/13)

(2014/С 24/54)

Език на жалбата: английски

### Страни

Жалбоподател: Calida Holding AG (Зурзе, Швейцария) (представители: R. Kaase и H. Dirksmeier, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Quanzhou Green Garments Co. Ltd (Quanzhou, Китай)

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 16 септември 2013 г., постановено по преписка R 1190/2012-4,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: международна регистрация № 979 903 с действие в Европейския съюз за фигуративната марка, съдържаща словния елемент „dadida“ за стоки от клас 25

Притежател на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят

Основания на искането за обявяване на недействителност: относителни основания съгласно член 53, параграф 1, буква а) във връзка с член 8, параграф 1, буква б) от Регламента за марката на Общността

Решение на отдела по отмяна: отхвърля искането за обявяване на недействителност

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламента за марката на Общността.

**Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. — Sanctuary Brands/CXВП — Richter International („TAILORBYRD“)**

(Дело T-598/13)

(2014/С 24/55)

Език на жалбата: английски

### Страни

Жалбоподател: Sanctuary Brands LLC (New Canaan, САЩ) (представител: V. Brandreth, Barrister)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Richter International Ltd (Scarborough, Канада)

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 7 август 2013 г., постановено по преписка R 1115/2012-1;

— да осъди ответника да заплати разноските в производството.

### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративната марка, съдържаща словния елемент „TAILORBYRD“ за стоки от клас 25 — заявление за регистрация на марка на Общността № 9 325 549

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: нерегистрираната фигуративна марка, съдържаща словния елемент „TAILORBYRD“, нерегистрираната словна марка и търговското наименование „TAILORBYRD“ и търговската фирма „Tailorbyrd, LLC“, използвани при търговията в Обединеното кралство за „дрехи, ризи“

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.



Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 4 от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 12 ноември 2013 г. — Wilo/СХВП (Pioneering for You)**

(Дело Т-601/13)

(2014/С 24/56)

Език на производството: немски

#### Страни

Жалбоподател: Wilo SE (Дортмунд, Германия) (представител: B. Schneiders, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на апелативния състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 11 септември 2013 г. по преписка № R 555/2013-4,
- да осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „Pioneering for You“ за стоки и услуги от класове 7, 9, 11, 37 и 42 – заявка за марка на Общността № 11 065 588.

Решение на проверителя: отхвърля заявката.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

**Жалба, подадена на 14 ноември 2013 г. — Léon Van Parys/Комисия**

(Дело Т-603/13)

(2014/С 24/57)

Език на производството: нидерландски

#### Страни

Жалбоподател: Firma Léon Van Parys NV (Антверпен, Белгия) (представители: P. Vlaemminck, B. Van Vooren и R. Verbeke, адвокати)

Ответник: Европейска комисия

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени писмото на Комисията, с което тя е поискала допълнителни сведения от Belgische Administratie der Douane en Accijnzen (белгийската акцизна и митническа администрация) на основание на член 907 от Регламент (ЕИО) № 2454/93, както и писмото на Европейската комисия от 16 септември 2013 г., с което тя уведомява Firma Léon Van Parys за това искане и спира срока по член 907 от Регламент (ЕИО) № 2454/93;
- да установи, че след постановяване на Решението на Общия съд по дело Т-324/10 (преписка REM/REC 07/07) действието, което проявява член 909 от Регламент (ЕИО) № 2454/93, е изцяло в полза на жалбоподателя;
- осъжда Комисията да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят излага две основания в подкрепа на жалбата.

1. С първото основание се твърди, че Комисията е нарушила членове 907 и 909 от Регламент (ЕИО) № 2454/93<sup>(1)</sup>, както и член 266, параграф 1 ДФЕС. Жалбоподателят изтъква, че е изтекъл деветмесечният срок съгласно първите посочени разпоредби за постановяване на решението, поради което Комисията повече няма правомощия да се произнесе по молбата за опрощаване. В резултат на това Комисията вече не била компетентна да предприема мерки, превишаващи поправката на грешките в нейното решение, частично отменено с Решение на Общия съд от 19 март 2013 г. по дело Firma Léon Van Parys/Комисия.
2. Второто основание се отнася до нарушение на член 907 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 и на Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално на член 41 от последната — относно правото на добра администрация. Жалбоподателят твърди, че Комисията незаконосъобразно се е възползвала от възможността да поиска сведения, като по този начин е спряла срока за допълнителни девет месеца, за да избегне или поне да отклони бъдещото прилагане на член 909 от Регламент (ЕИО) № 2454/93. Освен това, би бил нарушен принципът за добра администрация, ако по отношение на въпрос, срокът за чието решаване е по принцип девет месеца, Комисията можела да реши, че има право през 2013 г. да започне щателна проверка по подадена в края на 2007 г. молба за освобождаване, при положение че вносет в съответния случай е извършен през 1999 г.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 година за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 7, стр. 3).

**Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — Levi Strauss/  
CXВП — L&O Hunting Group (101)**

(Дело T-604/13)

(2014/С 24/58)

Език на жалбата: английски

### Страни

**Жалбоподател:** Levi Strauss & Co. (Сан Франциско, Съединени щати) (представители: адв. V. von Bomhard и адв. J. Schmitt)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** L&O Hunting Group GmbH (Исни им Алгой, Германия)

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 6 септември 2013 г., постановено по преписка R 1538/2012-2,

— да осъди ответника и встъпилата страна, в случай че има такава, да заплатят съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

**Заявител на марката на Общността:** другата страна в производството пред апелативния състав

**Марка на Общността, предмет на спора:** словната марка „101“ за стоки от класове 13, 25 и 28 — заявка за марка на Общността № 9 446 634

**Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:** жалбоподателят

**Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:** словната марка „501“ за стоки от класове 16, 18 и 25, регистрирана като марка на Общността под № 26 708

**Решение на отдела по споровете:** отхвърля изцяло възражението

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата

**Изложени правни основания:** нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и член 8, параграф 5 от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 21 ноември 2013 г. — Alma — The  
Soul of Italian Wine/CXВП — Miguel Torres („SOTTO IL  
SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE“)**

(Дело T-605/13)

(2014/С 24/59)

Език на жалбата: английски

### Страни

**Жалбоподател:** Alma — The Soul of Italian Wine LLLP (Bal Harbor, САЩ) (представител: F. Terrano, lawyer)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Miguel Torres, SA (Vilafranca del Penedès, Испания)

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 10 септември 2013 г., постановено по преписка R 18/2013-2;

— да осъди ответника да заплати разноските в производството.

### Правни основания и основни доводи

**Заявител на марката на Общността:** жалбоподателят.

**Марка на Общността, предмет на спора:** фигуративната марка, съдържаща словните елементи „SOTTO IL SOLE ITALIANO SOTTO il SOLE“ — заявление за регистрация на марка на Общността № 9 784 539.

**Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:** другата страна в производството пред апелативния състав.

**Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:** регистрации на марки на Общността, с номера 462 523, 6 373 971 и испански регистрации на марки, с номера 152 231, 715 524, 2 796 505.

**Решение на отдела по споровете:** уважава изцяло възражението.

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата и отказва изцяло регистрацията на марка на Общността.

**Изложени правни основания:** нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и член 8, параграф 5 от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. — easyGroup IP Licensing/CXВП — TUI („easyAir-tours“)**

(Дело T-608/13)

(2014/С 24/60)

Език на жалбата: английски

#### Страни

**Жалбоподател:** easyGroup IP Licensing Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представител: J. Day, Solicitor)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** TUI AG (Хановер, Германия)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 5 септември 2013 г., постановено по преписка R 1029/2012-1;

— да осъди ответника да заплати разноските в производството.

#### Правни основания и основни доводи

**Заявител на марката на Общността:** жалбоподателят

**Марка на Общността, предмет на спора:** фигуративната марка, съдържаща словните елементи „easyAir-tours“ за стоки и услуги от класове 16, 36, 39 и 43 — заявление за регистрация на марка на Общността № 9 220 849

**Притежател на марката, на която е направено позоваване в подкрепа на възражението:** другата страна в производството пред апелативния състав

**Марка, на която е направено позоваване в подкрепа на възражението:** международни регистрации на марки, посочващи Европейския съюз, регистрация на марка на Общността и национална регистрация на марка за фигуративната марка, съдържаща *inter alia* словният елемент „airtours“

**Решение на отдела по споровете:** отхвърля частично заявлението за регистрация на марка на Общността.

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:** нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. — BlackRock/CXВП („SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY“)**

(Дело T-609/13)

(2014/С 24/61)

Език на производството: английски

#### Страни

**Жалбоподател:** BlackRock, Inc. (Ню Йорк, САЩ) (представители: S. Malynicz, Barrister, K. Gilbert и M. Blair, Solicitors)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 11 септември 2013 г., постановено по преписка R 572/2013-4;

— да осъди ответника да заплати разноските в производството.

#### Правни основания и основни доводи

**Марка на Общността, предмет на спора:** словната марка „SO WHAT DO I DO WITH MY MONEY“ за услуги от класове 35 и 36 — регистрация на марка на Общността № 11 144 748.

**Решение на проверителя:** отхвърля изцяло заявлението за регистрация на марка на Общността.

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:** нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 21 ноември 2013 г. — Ecolab USA/CXВП („GREASECUTTER“)**

(Дело T-610/13)

(2014/С 24/62)

Език на производството: английски

#### Страни

**Жалбоподател:** Ecolab USA (St. Paul, САЩ) (представители: G. Hasselblatt и V. Töbelmann, lawyers)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отхвърли решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 5 септември 2013 г. (преписка R 1704/2012-2), доколкото е отхвърлено посочването на Европейския съюз за международна регистрация № 1103198 „GREASECUTTER“;
- да осъди ответника да поеме собствените си разноски, както и тези на жалбоподателя.

**Правни основания и основни доводи**

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „GREASECUTTER“ за стоки от класове 3 и 5 — международна регистрация № W 1103198.

Решение на проверителя: отказва защита на международната регистрация, посочваща Европейския съюз.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009 на Съвета.

**Жалба, подадена на 21 ноември 2013 г. — Australian Gold/CXВП — Effect Management & Holding („НОТ“)**

(Дело T-611/13)

(2014/С 24/63)

Език на жалбата: английски

**Страни**

Жалбоподател: Australian Gold LLC (Индианаполис, САЩ) (представители: A. von Mühlendahl и H. Hartwig, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Effect Management & Holding GmbH (Vöcklabruck, Австрия)

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 10 септември 2013 г., постановено по преписка R 1881/2012-4;
- да осъди ответника и другата страна пред апелативния състав, в случай, че тя встъпи, да заплатят разноските в производството.

**Правни основания и основни доводи**

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: фигуративната марка, съдържаща словния елемент „НОТ“, за стоки от класове 3, 5, 16 и 25 — международна регистрация № 797 277, посочваща Европейския съюз.

Притежател на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав.

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят.

Основание на искането за обявяване на недействителност: основанията са тези, изложени в член 52, параграф 1, буква а), във връзка с член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламента относно марката на Общността.

Решение на отдела по отмяна: уважава частично искането за обявяване на недействителност.

Решение на апелативния състав: отхвърля частично жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 52, параграф 1, буква а), във връзка с член 7, параграф 1, букви а), б) и в) и член 8, параграф 3 от Регламента относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — АІС/СХВП — ACV Manufacturing (Топлообменници)**

(Дело T-615/13)

(2014/С 24/64)

Език на жалбата: английски

**Страни**

Жалбоподател: АІС S.A. (Гдиня, Полша) (представител: J. Radłowski, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: ACV Manufacturing (Сенеф, Белгия)

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на трети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 10 септември 2013 г., постановено по преписка R 291/2012-3,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски, направени в настоящото производство, и разноските, направени в производството пред апелативния състав.

#### Правни основания и основни доводи

*Регистриран промишлен дизайн на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност:* промишлен дизайн за продукт, описан като „топлообменници“ — регистриран промишлен дизайн на Общността № 1 618 703-0001.

*Притежател на промишления дизайн на Общността:* жалбоподателят.

*Страна, която иска обявяване на недействителността на промишления дизайн на Общността:* другата страна в производството пред апелативния състав.

*Основания на искането за обявяване на недействителност:* твърди се, че промишленият дизайн не отговаря на условията, определени от член 4, параграфи 1 и 2, във връзка с членове 5 и 6, и по-специално с член 8, параграфи 1 и 2 от Регламента относно промишления дизайн на Общността.

*Решение на отдела по отмяна:* обявява спорния регистриран промишлен дизайн за недействителен.

*Решение на апелативния състав:* отхвърля жалбата.

*Изложени правни основания:* нарушение на член 25, параграф 1, буква б) във връзка с член 4, параграф 2 от Регламента относно промишления дизайн на Общността.

---

**Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — AIC/СХВП — ACV Manufacturing (Вложки на теплообменници)**

(Дело T-616/13)

(2014/С 24/65)

*Език на жалбата:* английски

#### Страни

*Жалбоподател:* AIC S.A. (Гдиня, Полша) (представител: адв. J. Radłowski)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* ACV Manufacturing (Сенеф, Белгия)

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на трети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 10 септември 2013 г., постановено по преписка R 293/2012-3,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски, направени в настоящото производство, и разноските, направени в производството пред апелативния състав.

#### Правни основания и основни доводи

*Регистриран промишлен дизайн на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност:* промишлен дизайн за продукт, описан като „вложки на теплообменници“ — регистриран промишлен дизайн на Общността № 1 137 152-0001

*Притежател на промишления дизайн на Общността:* жалбоподателят

*Страна, която иска обявяване на недействителността на промишления дизайн на Общността:* другата страна в производството пред апелативния състав

*Основания на искането за обявяване на недействителност:* твърди се, че промишленият дизайн не отговаря на условията, определени от член 4, параграфи 1 и 2, във връзка с членове 5 и 6, и по-специално с член 8, параграфи 1 и 2 от Регламента относно промишления дизайн на Общността.

*Решение на отдела по отмяна:* обявява спорния регистриран промишлен дизайн за недействителен.

*Решение на апелативния състав:* отхвърля жалбата.

*Изложени правни основания:* нарушение на член 25, параграф 1, буква б) във връзка с член 4, параграф 2 от Регламента относно промишления дизайн на Общността.

---

**Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — AIC/СХВП — ACV Manufacturing (Вложки на теплообменници)**

(Дело T-617/13)

(2014/С 24/66)

*Език на жалбата:* английски

#### Страни

*Жалбоподател:* AIC S.A. (Гдиня, Полша) (представител: адв. J. Radłowski)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* ACV Manufacturing (Сенеф, Белгия)



**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на трети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 10 септември 2013 г., постановено по преписка R 688/2012-3,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски, направени в настоящото производство, и разноските, направени в производството пред апелативния състав.

**Правни основания и основни доводи**

*Регистриран промишлен дизайн на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност:* промишлен дизайн за продукт, описан като „вложки на топлообменници“ — регистриран промишлен дизайн на Общността № 1 137 152-0002

*Притежател на промишления дизайн на Общността:* жалбоподателят

*Страна, която иска обявяване на недействителността на промишления дизайн на Общността:* другата страна в производството пред апелативния състав

*Основания на искането за обявяване на недействителност:* твърди се, че промишленият дизайн не отговаря на условията, определени от член 4, параграфи 1 и 2, във връзка с членове 5 и 6, и по-специално с член 8, параграфи 1 и 2 от Регламента относно промишления дизайн на Общността

*Решение на отдела по отмяна:* обявява спорния регистриран промишлен дизайн за недействителен

*Решение на апелативния състав:* отхвърля жалбата

*Изложени правни основания:* нарушение на член 25, параграф 1, буква б) във връзка с член 4, параграф 2 от Регламента относно промишления дизайн на Общността.

**Жалба, подадена на 26 ноември 2013 г. от Carla Faita срещу решението, постановено на 16 септември 2013 г. от Съда на публичната служба по дело F-92/11, Faita/ЕИСК**

(Дело T-619/13 P)

(2014/C 24/67)

*Език на производството:* френски

**Страни**

*Жалбоподател:* Carla Faita (Брюксел, Белгия) (представители: D. Abreu Caldas, M. Abreu Caldas и J.-N. Louis, адвокати)

*Друга страна в производството:* Европейски икономически и социален комитет

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да постанови решение, с което:
  - да отмени Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 16 септември 2013 г. по дело F-92/11 (Faita/ЕИСК),
  - да осъди ЕИСК да заплати на жалбоподателя обезщетение в размер на 15 000 EUR за неимуществените вреди, претърпени поради това че ОН не е изпълнил задължението за полагане на грижа,
  - да осъди ЕИСК да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

В жалбата си жалбоподателят излага две основания за отмяна.

1. Първото основание е изведено от грешка при прилагане на правото, що се отнася до целта на досъдебната процедура и принципа на добра администрация, доколкото СПС не е санкционирал това, че подадената по административен ред жалба е била отхвърлена дословно със същите мотиви, с които е издаден обжалваният отказ, и то въпреки обстоятелството, че въпросната жалба е съдържала различни доводи от тези в първоначалното искане (точки 44 и 65—67 от обжалваното съдебно решение).
2. Второто основание е изведено, от една страна, от нарушаване на правото на защита, доколкото СПС е констатирал, че в решението, с което отхвърля искането на жалбоподателя, ОН се основава на пети имплицитен мотив, без жалбоподателят да е имал възможност да оспори този мотив, от друга страна, грешка при прилагането на правото, доколкото при проверката дали е спазен член 24 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, СПС е анализирал условията по член 12а, параграф 3 от този правилник (точка 94 и сл. от обжалваното съдебно решение).

**Жалба, подадена на 22 ноември 2013 г. — Marchi Industriale/ЕЧНА**

(Дело T-620/13)

(2014/C 24/68)

*Език на производството:* италиански

**Страни**

*Жалбоподател:* Marchi Industriale SpA (Флоренция, Италия) (представители: M. Baldassarri и F. Donati, адвокати)

*Ответник:* Европейска агенция по химикалите

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени и следователно обяви за невалидно Решение № SME/2013/3747 на агенцията ЕСНА със следващото от това лишаване на горепосоченото решение от всякакво правно действие, включително анулирането на фактурите, издадени за събиране на най-големите такси и за финансовите санкции, които се твърди, че се дължат

**Правни основания и основни доводи**

Настоящото производство е насочено срещу решението на Европейската агенция по химикалите, която е приела, че жалбоподателят не отговаря на условията, за да се счита за малко или средно предприятие по смисъла на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, стр. 1), и му е отказала предвидените в него предимства, като е предвидила плащането на дължимите данъци и такси.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от пълна липса на мотиви, доколкото, въпреки подробното и подкрепено с документи становище, формулирано за оспорване на критериите за изчисление, използвани за установяване на размера на предприятието, ответникът изобщо не е взел предвид изложените доводи.
2. Второто правно основание е изведено от погрешно разглеждане на данните относно дружеството Essemar SpA, принадлежащо на Marchi Industriale.

— В това отношение се изтъква, че обратно на твърдяното от ответника, Essesco Group srl. няма никаква, дори косвена връзка с жалбоподателя и при всички случаи не може да се счита за „предприятие партньор“. Ако Essesco Group има дялово участие в дружествения капитал на Essemar в размер на 50,0005 %, останалата част от дружествения капитал на Essemar, в размер на 49,9995 % принадлежи, обратно, на жалбоподателя. Същевременно Essesco Group, макар да притежава формално по-голямата част от дружествения капитал на Essemar, не разполага с мнозинството от гласовете в посоченото дружество. Следователно между Essesco Group и жалбоподателя не съществува особеното отношение по член 3, параграф 2 от приложението към Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 година относно определянето на микропредприятията, малките и средните предприятия (ОВ L 124, стр. 36).

**Жалба, подадена на 27 ноември 2013 г. — Unión de Almacenistas de Hierros de España/Комисия**

(Дело T-623/13)

(2014/С 24/69)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: Unión de Almacenistas de Hierros de España (Мадрид, Испания) (представители: А. Creus Carreras и А. Valiente Martín, адвокати)

Ответник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на Комисията от 18 септември 2013 г.,

— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски по настоящото производство, и

— наред с това от Общия съд се иска в рамките на процесуално-организационните действия Комисията да представи на Общия съд документите, до които е отказала достъп, за да може той да извърши съответния анализ и да провери верността на твърденията в настоящата жалба.

**Правни основания и основни доводи**

В настоящото производство жалбоподателят иска отмяната на изричния отказ по заявлението за достъп до определени документи. Мълчаливият отказ по същото заявление е предмет на разглеждане по дело T-419/13, Unión de Almacenistas de Hierros de España/Комисия.

Правните основания и основните доводи са подобни на вече изложените по горепосоченото дело.

**Жалба, подадена на 4 декември 2013 г. — Serco Belgium и др./Комисия**

(Дело T-644/13)

(2014/С 24/70)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: Serco Belgium (Брюксел, Белгия), SA Bull NV (Auderghem, Белгия) и Unisys Belgium (Брюксел) (представители: V. Ost и M. Vanderstraeten, lawyers)

Ответник: Европейска комисия

### Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени решението на Европейската комисия от 30 октомври 2013 г., съобщено на жалбоподателите с писмо от 31 октомври 2013 г., с което е отхвърлена офертата на консорциум OPTIMUS в процедура за възлагане на обществена поръчка DIGIT/R2/PO/2012/026 — ITIC-SM (управление на информационни услуги относно интегрираната и консолидирана графична среда на Европейската комисия) (ОВ 2012/S 69-112095) и обществената поръчка е възложена на консорциум GISIS, и
- да осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателите излагат едно правно основание.

Офертата на жалбоподателите е отхвърлена поради изключително ниските оценки, които е дала Комисията по подкритериите за възлагане, свързани с персонала. Накратко, Комисията е приела, че предлаганият от жалбоподателите брой на служителите е прекалено малък и следователно е неподходящ за осигуряването на изискваното качество на услугата.

Жалбоподателите твърдят, че офертата им е отхвърлена въз основа на незаконосъобразни критерии за възлагане. Подкри-

териите относно персонала не са насочени към определяне на икономически най-изгодната оферта, тъй като:

- както изрично признава Комисията, отговорите на оферентите по тези критерии не предполагат (договорни) изисквания. Жалбоподателите поддържат, че оценяването на оферентите въз основа на необвързващи изявления е в противоречие с правото на Съюза,
- тези подкритерии се отнасят не толкова до качеството на офертата (равнището на предоставяната услуга), а по-скоро до присъщата на оферента способност да наеме достатъчен брой служители, за да отговори на изискванията за изпълнение, наложени от споразумението за равнището на услугата (СРУ). Следователно тези критерии са селективни,
- доколкото не е посочен оптимален брой на служителите е не са дадени точни указания за начина, по който Комисията би оценила посочения брой служители и след като в основата на проекта на Комисията за интегриране и консолидиране, както е видно от спецификацията, е постигането на възможно най-високо равнище на качество съгласно договора по най-ефикасния начин, тези подкритерии водят до непредвидим резултат,
- във всички случаи, ако Комисията е имала съмнения относно възможността на жалбоподателите да изпълнят договора в съответствие с предложените условия (тъй като Комисията счита броя на служителите за недостатъчен), тя е трябвало да поиска разяснения, преди да отхвърли оферта, чиято стойност е с 47 милиона евро по-ниска от тази на избраната оферта.

# СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

**Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 декември 2013 г. — СТ/Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура**

(Дело F-36/13) <sup>(1)</sup>

**(Публична служба — Срочно нает служител — Договор за неопределено време — Прекратяване — Уронване на престижа на службата — Загуба на доверие)**

(2014/С 24/71)

Език на производството: френски

## Страни

**Жалбоподател:** СТ (Брюксел, Белгия) (представител: S. Pappas, avocat)

**Ответник:** Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура (представители: Н. Monet и В. Wägenbaur, представител и avocat)

## Предмет

Искане за отмяна на решението за прекратяване на трудовия договор на жалбоподателя на основание член 47, буква в), подточка i) от Условията за работа на другите служители (УРДС)

## Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. СТ понася направените от него съдебни разноски и тези на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура.

<sup>(1)</sup> ОВ С 207, 20.7.2013 г., стр. 58.

**Жалба, подадена на 17 септември 2013 г. — ZZ/REA**

(Дело F-88/13)

(2014/С 24/72)

Език на производството: френски

## Страни

**Жалбоподател:** ZZ (представител: F. Frabetti, avocat)

**Ответник:** Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)

## Предмет на производството

Отмяна на решението за отхвърляне на молбата на жалбоподателя относно третиране на майка му като дете на издръжка съгласно член 2, параграф 4 от приложение VII към Правилника.

## Искания на жалбоподателя

— Да се отмени решението на РМО.І, съобщено на 28 ноември 2012 г., с което се отхвърля молбата на жалбоподателя от 20 юли 2012 г. относно третиране на майка му като дете на издръжка съгласно член 2, параграф 4 от приложение VII към Правилника, за периода от 1 ноември 2012 г. до 31 октомври 2013 г.,

— да се присъди на жалбоподателя обезщетение в размер от 1 000 EUR, съответно изменено и/или увеличено, за поправяне на причинените му неимуществени вреди поради обидния и оскърбителен характер на решенията за отхвърляне на неговата молба и на административната му жалба.

— да се осъди Агенцията да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 18 септември 2013 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-89/13)

(2014/С 24/73)

Език на производството: италиански

## Страни

**Жалбоподател:** ZZ (представител: L. Mansullo, адвокат)

**Ответник:** Европейска комисия

## Предмет на производството

Отмяна на удържането на сумата от 504,67 EUR от обезщетението за инвалидност за периода от месец януари до месец март 2013 г.

## Искания на жалбоподателя

— да се отменят решенията, съдържащи се в извлеченията по пенсионната партида на жалбоподателя за периода от месец януари до месец март 2013 г., за удържане на сумата от 504,67 EUR от обезщетението за инвалидност, на което жалбоподателят е имал право за горепосочените месеци,

— доколкото е необходимо, да се отменят решенията, независимо от формата, в която са приети, за отхвърляне на административната жалба от 13 април 2013 г., подадена срещу горепосочените решения,

— да се отменят всички решения, които се съдържат в докладната записка от 22 април 2013 г., обозначена в горния десен ъгъл на първата си страница с номер „Ref. Ares(2013)790217 — 23/04/2013“,

— да се осъди Комисията да заплати на жалбоподателя следните суми: 1) 504,67 EUR ведно с лихвите върху посочената сума при годишен лихвен процент от 10 % и с годишна капитализация, считано от 1 февруари 2013 г. до деня на плащането на горепосочената сума; 2) 504,67 EUR ведно с лихвите върху посочената сума при годишен лихвен процент от 10 % и с годишна капитализация, считано от 1 март 2013 г. до деня на плащането на горепосочената сума; 3) 504,67 EUR ведно с лихвите върху посочената сума при годишен лихвен процент от 10 % и с годишна капитализация, считано от 1 април 2013 г. до деня на плащането на горепосочената сума,

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 18 септември 2013 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-90/13)

(2014/С 24/74)

*Език на производството: италиански*

#### Страни

*Жалбоподател:* ZZ (представител: L. Mansullo, адвокат)

*Ответник:* Европейска комисия

#### Предмет на производството

Отмяна на решението, с което се отхвърля искането на жалбоподателя за обезщетение на вредите, понесени поради твърдяно нарушение на правото му на поверителност, поради изпращането от страна на ответника на писмо, отнасящо се до положението на жалбоподателя, на адвокат, който не го е представлявал

#### Искания на жалбоподателя

— да се отмени, независимо от това как е формулирано, решението за отхвърляне на искането от 26 октомври 2012 г., адресирано от жалбоподателя до Комисията, която го е получила надлежно,

— да се отмени, независимо от това как е формулирано, решението за отхвърляне на искането от 4 юли 2012 г., адресирано от жалбоподателя до Комисията, която го е получила надлежно,

— да се отмени, независимо от това как е формулирано, решението за отхвърляне на административната жалба от 26 септември 2012 г., подадена срещу решението за отхвърляне на искането от 9 март 2012 г., адресирано от жалбоподателя до Комисията, която го е получила надлежно,

— да се отмени докладната записка от 12 ноември 2013 г., обозначена в горния десен ъгъл на първата си страница с номер „HR.D.2/MB/ac/Ares(2012)1332162“,

— да се отмени докладната записка от 27 септември 2012 г., обозначена в горния десен ъгъл на първата си страница с номер „Ref Ares (2012) 1131229-27/09/2012“,

— да се отмени, независимо от това как е формулирано, решението за отхвърляне на административната жалба от 10 март 2013 г.,

— да се отмени, независимо от това как е формулирано, решението за отхвърляне на административната жалба от 2 януари 2013 г.,

— *quatenus oportet*, да се отмени докладната записка от 29 април 2013 г., обозначена в горния десен ъгъл на първата от трите си страници с номер „Ref. Ares(2013)977767 — 29/04/2013“,

— да се осъди Комисията да изплати на жалбоподателя сумата от 10 000,00 EUR, заедно с лихва в размер на 10 % годишно, с годишна капитализация, считано от 28 февруари 2013 г. до окончателното изплащане на посочената сума,

— да се осъди Комисията да изплати на жалбоподателя сумата от 25 000,00 EUR, заедно с лихва в размер на 10 % годишно, с годишна капитализация, считано от 5 ноември 2012 г. до окончателното изплащане на посочената сума,

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 9 октомври 2013 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-102/13)

(2014/С 24/75)

*Език на производството: френски*

#### Страни

*Жалбоподател:* ZZ (представител: S. Orlandi, avocat)

*Ответник:* Европейска комисия



**Предмет на производството**

Отмяна на решението, с което бонусът към пенсионните права, придобити преди постъпването на служба, е изчислен съгласно новите ОРИ и с което пенсионните права на жалбоподателя се прехвърлят в пенсионната схема на Съюза чрез прилагане на новите ОРИ на членове 11 и 12 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.

**Искания на жалбоподателя**

- да се обяви за незаконосъобразен и съответно за неприложим член 9 от общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица,
- да се отмени решението, с което бонусът към пенсионните права, придобити от жалбоподателя преди постъпването му на служба, при прехвърлянето на тези права в пенсионната схема на институциите на Европейския съюз се изчислява чрез прилагане на общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица от 3 март 2011 г.,
- да бъде осъдена Комисията да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 25 октомври 2013 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-107/13)

(2014/С 24/76)

*Език на производството: френски***Страни**

*Жалбоподател:* ZZ (представители: É. Voigelot, R. Murgu, адвокати)

*Ответник:* Европейска комисия

**Предмет и описание на спора**

Отмяна на решението на Комисията да наложи дисциплинарно наказание на жалбоподателя на основание член 9, параграф 2 от приложение IX към Правилника, както и искане за обезщетение за неимуществените вреди, които жалбоподателят твърди, че е претърпял, и искане за възстановяване на вече удържани суми

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението от 14 март 2013 г., с което му е наложено наказание за намаляване с една трета на нетния размер на месечната му пенсия за срок от две години,
- да се осъди ответникът да заплати на жалбоподателя обезщетение за претърпяната от него вреда общо в размер на 10 000 EUR, с възможност за увеличаване на тази сума в хода на производството,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 28 октомври 2013 г. — ZZ/Съвет**

(Дело F-108/13)

(2014/С 24/77)

*Език на производството: френски***Страни**

*Жалбоподател:* ZZ (представители: J.-N. Louis и D. Abreu Caldas, адвокати)

*Ответник:* Съвет на Европейския съюз

**Предмет на производството**

Отмяна на фишовете за заплата на жалбоподателя от януари, февруари и март 2013 г., изготвени в съответствие с решението на Съвета от 20 декември 2012 г., с което последният отказва да приеме предложението на Комисията за регламент на Съвета за адаптиране, считано от 1 юли 2012 г., на вознагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани по отношение на тях

**Искания на жалбоподателя**

- да се отменят фишовете за заплата на жалбоподателя, считано от 15 януари 2013 г.,
- да се осъди Съветът да изплати на жалбоподателя дължимите му неизплатени вознаграждения, считано от 1 юли 2012 г. заедно с мораторни лихви, изчислени от датата на падежа на просрочените вземания, въз основа на лихвения процент, прилаган от ЕЦБ по основните операции за рефинансиране, увеличен с два пункта,
- с да се осъди Съветът да заплати на жалбоподателя символичната сума от 1 EUR като обезщетение за неимуществените вреди, понесени в резултат на служебното нарушение, допуснато повторно от Съвета и от Органа по назначаване,
- да се осъди Съветът да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 11 ноември 2013 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-110/13)

(2014/С 24/78)

*Език на производството: френски***Страни**

*Жалбоподател:* ZZ (представители: S. Rodrigues, A. Tumen и A. Blot, адвокати)

Отвeтник: Европейска комисия

кандидатите, допуснати до участие в програмата за обучение „сертифициране“ през 2013 г.,

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Комисията да изключи жалбоподателя от списъка с кандидатите, допуснати до участие в програмата за обучение „сертифициране“ през 2013 г.

— доколкото е необходимо, да се отмени решението на Комисията от 30 юли 2013 г., с което се отхвърля административната жалба на жалбоподателя,

**Искания на жалбоподателя(жалбоподателите)**

— Да се отмени решението на Комисията от 19 април 2013 г. за изключване на жалбоподателя от списъка с

— да се присъди на жалбоподателя обезщетение в размер на 10 000 EUR

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

---









EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**